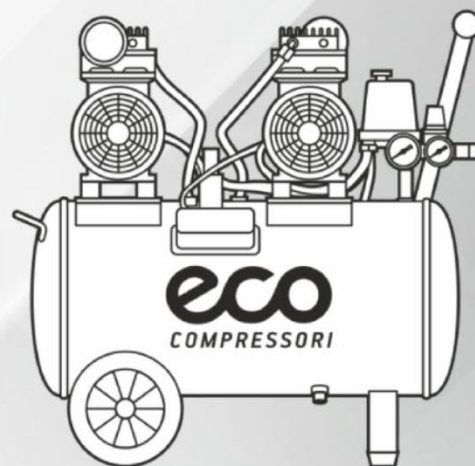
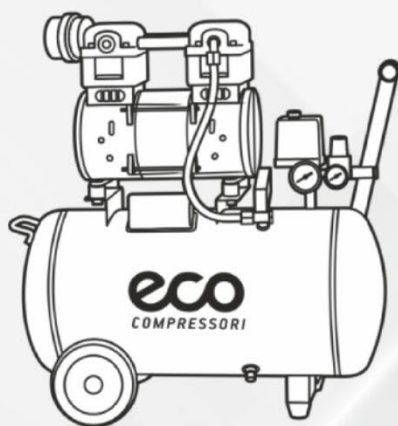
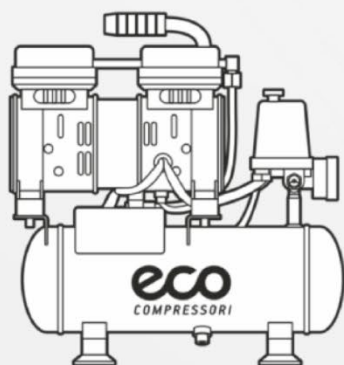




AE-10-OF1

AE-25-OF1

AE-50-OF1



Produced:

08.2025

EN User manual – Air compressor

KZ Пайдаланушы нұсқаулығы – Ауа компрессоры

RU Руководство по эксплуатации – Воздушный компрессор

SYMBOLS / СИМВОЛДАР / СИМВОЛЫ			
	A1		A2
	A3		A4
 	A5		A6
	A7		A8

RATING LABEL DATA / РЕЙТИНГ БЕЛГІСІ ДЕРЕКТЕР / ДАННЫЕ НА ЗАВОДСКОЙ ТАБЛИЧКЕ		
A	XXXXXXXXXX AIR COMPRESSOR	B
C,D	XXX V~, XX Hz	EAC
E	XXXX W	IP20 Art.: XXXXXXXX
F	XXX l/min	Produced: XX.XXXX
G	XX MPa (X bar)	Service art.: XXXXXXXX
H	XXX L	S/N XXXXXXXXXXXXXXXX
		I J K L

DESIGN DESCRIPTION / ДИЗАЙН СИПАТТАМАСЫ / ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ

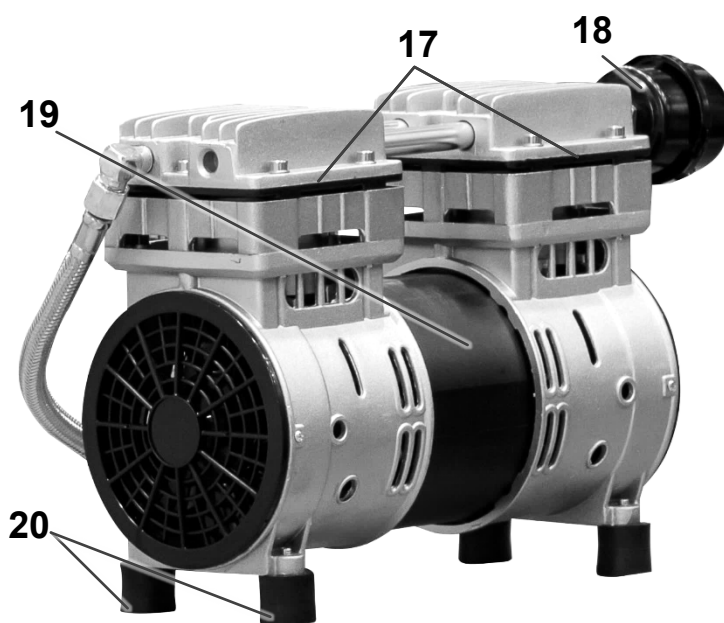


Figure 1 – Compressor unit diagram
1-сурет – Компрессор қондырғысының схемасы
Рисунок 1 – Схема компрессорной группы

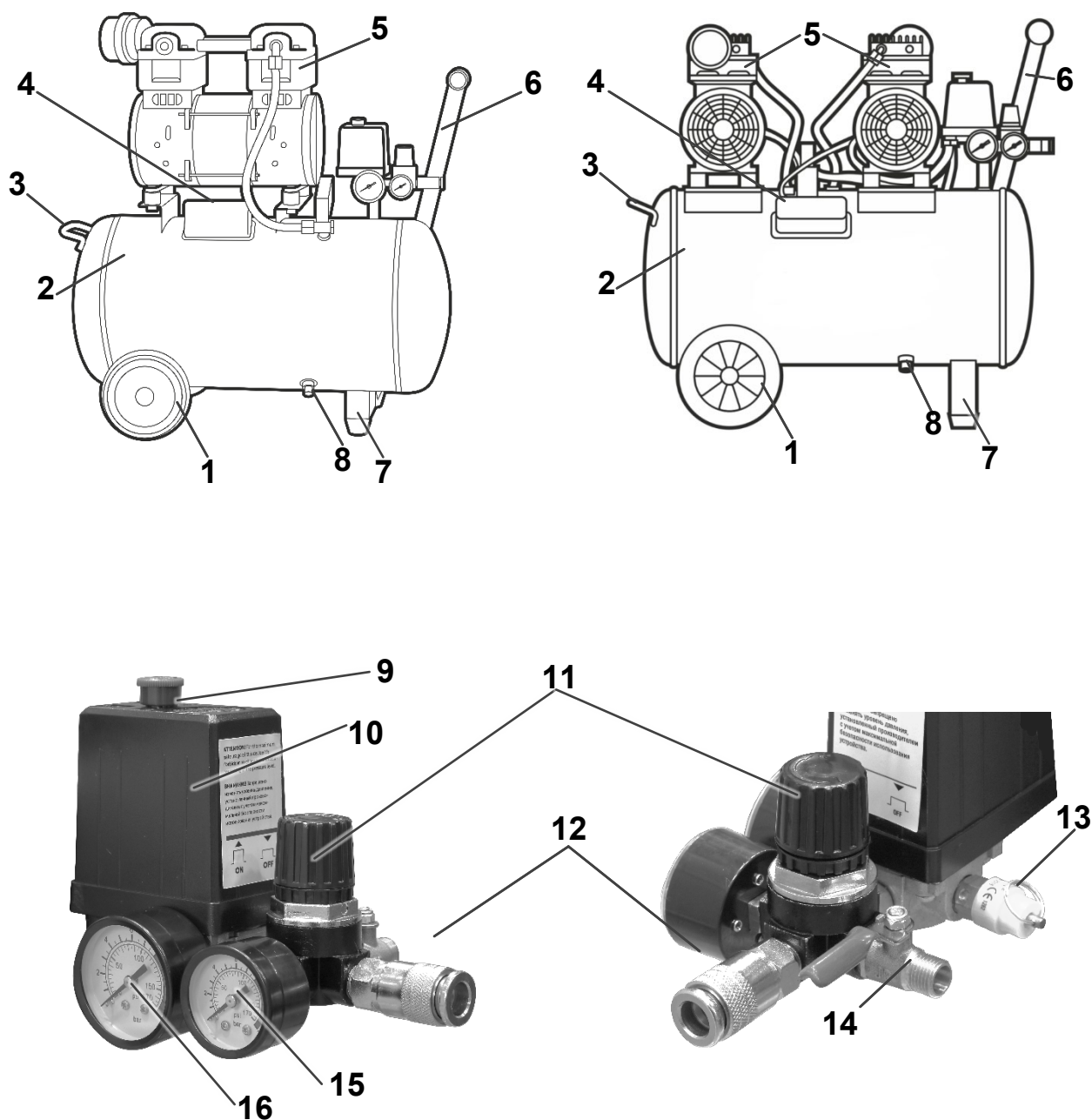


Figure 2 – Diagram of AE-10-OF1 / AE-25-OF1 / AE-50-OF1 Compressors
2-сурет – AE-10-OF1 / AE-25-OF1 / AE-50-OF1 компрессорларының схемасы
Рисунок 2 – Схема компрессора AE-10-OF1 / AE-25-OF1 / AE-50-OF1

EN

DEAR CUSTOMER!

Thank you for purchasing the ECO air compressor!

Attention! Check the product for mechanical damage.

Make sure that the warranty card contains the store stamp, date of sale and signature of the seller.

Due to the constant improvement of the compressor design, there may be slight differences between the compressor you purchased and the data and illustrations provided in the operating manual.

Be careful!

Before using the compressor, carefully read this Operation Manual. If you have any questions about its operation, always refer to this Manual.

Always wear safety glasses when working with the compressor.

Individual components of the operating compressor may become very hot.

IMPORTANT! If the pressure switch (pressure switch) is in the "ON" position, the compressor will operate in a cycle of automatic motor on/off depending on the pressure in the receiver. If there is an accident in the power grid and the voltage suddenly disappears, the compressor automatically switches off and also independently resumes its operation after the voltage is restored.

If you need to leave the compressor unattended, set the pressure switch to the "OFF" position and disconnect the plug from the mains to prevent uncontrolled operation of the device.

To avoid electric shock, all electrical connections must be grounded.

SYMBOLS

- A1. Warning! Main hazards.
- A2. Warning, the device is under pressure.
- A3. Warning of dangerous electrical voltage!
- A4. Automatic start warning.
- A5. Warning about hot surface, risk of burns.
- A6. It is necessary to use protective glasses and headphones.
- A7. Guaranteed sound power level.
- A8. Before using the device, please read the operating manual carefully.

RATING LABEL DATA

- A. Model
- B. Trademark
- C. Power supply voltage
- D. Power supply frequency
- E. Nominal power consumption
- F. Flow rate
- G. Maximum pressure
- H. Air receiver volume
- I. Article number
- J. Month and year of production
- K. Service art.
- L. Serial number

DESIGN DESCRIPTION

- 1. Transport wheels (2 pcs. for AE-25-OF1 and AE-50-OF1);
- 2. Air receiver;
- 3. Transport handle (small)
- 4. Starting capacitor;

- 5. Compressor group;
- 6. Transport handle;
- 7. Vibration-damping support (4 pcs. for AE-10-OF1, 2 pcs. for AE-25-OF1 and AE-50-OF1);
- 8. Tap (screw) for draining condensate from the receiver;
- 9. Switch "ON" / "OFF";
- 10. Pressure relay (pressure switch);
- 11. Pressure regulator;
- 12. Quick-release coupling FEMALE;
- 13. Safety valve;
- 14. Ball valve with threaded nipple 1/4" AG;
- 15. Compressed air pressure gauge at the outlet;
- 16. Pressure gauge of compressed air in the receiver.
- 15. Cylinder-piston group;
- 16. Air filter;
- 17. Motor;
- 18. Anti-vibration supports.

1. GENERAL INFORMATION AND PURPOSE

1.1. The compressor is designed for operation under the following conditions:

- ambient temperature from +5°C to +40°C;
- relative air humidity up to 80% at a temperature of +25°C.

1.2. The compressor is not intended for use in explosive or fire hazardous environments.

1.3. Atmospheric air used for compressor operation must not contain paint and varnish aerosols, aggressive liquid vapors, acids, explosive and flammable gases.

1.4. The compressor is not intended for professional use.

The compressor is designed to operate in a short-term intermittent mode, with a duration of one cycle from 6 to 10 minutes, followed by a break of up to 10 minutes. Continuous operation of the compressor electric motor is allowed for no more than 15 minutes, but not more than once every two hours.

1.5. These compressor models operate in a periodic on/off mode. The on/off is controlled by a pressure switch (**pressostat**). Upon reaching the set pressure, it switches off the electric motor. As soon as the pressure in the receiver drops below the threshold, the pressure switch switches on the electric motor again, and air injection into the receiver resumes.

1.6. The compressor is equipped with automatic overload protection. Protection devices such as a motor thermal fuse or automatic fuse operate in the event of prolonged operation and excessive consumption of compressed air, automatically interrupting the supply of voltage due to overheating.

1.7. All compressors are equipped with a **safety valve**, which is triggered in case of improper operation of the pressure switch, ensuring the safety of the equipment.

1.8. When connecting compressed air users, be sure to turn off the air supply with the outlet valve. The use of compressed air for various intended purposes (inflation, power supply of pneumatic tools, painting, washing with water-based cleaning solutions, etc.) requires knowledge of safety standards for each specific case.

ATTENTION! The compressed air produced by this compressor model contains moisture. This is due to the compressor design and the thermodynamic processes occurring during its operation. If the requirements for compressed air do not allow the presence of moisture in it, then special filter elements must be installed on the line supplying it to pneumatic equipment (pneumatic tool, pneumatic apparatus).

ATTENTION! It is not allowed to make any changes to the compressor design without the manufacturer's permission. Unauthorized changes to the design and the use of non-original spare parts may result in injury to the user or failure of the compressor and will be grounds for refusing warranty repairs. Do not use the compressor until you have carefully read the recommendations set out in this manual and have studied its design, intended use and safety rules.

ATTENTION! Compressor connection, maintenance, repair and operation must comply with and be carried out in accordance with the requirements of the "Rules for the Design and Safe Operation of Pressure Vessels", "Occupational Safety Standards System. Compressor Equipment. General Safety Requirements", "Rules for the Technical Operation of Consumer Electrical Installations" and "Rules for Safety in the Operation of Consumer Electrical Installations".

CAUTION! Do not install the compressor on inclined or unstable surfaces or bases. This may result in the compressor moving or falling down due to vibrations that occur during operation.

1.9. Do not expose the compressor to precipitation, adverse natural phenomena, and climatic factors: rain, dust, low temperature and high humidity, prolonged direct sunlight may lead to compressor failure.

PROHIBITED! This compressor model cannot suck in, compress, or pump flammable, explosive, or toxic gases. The receiver and compressor units are designed only for sucking in, compressing, and pumping clean atmospheric air that does not contain dust, vapors of any kind, sprayed solvents, or paints.

1.10. The connection of compressed air generated by the compressor to pneumatic equipment, pneumatic apparatus and pneumatic tools should be carried out taking into account the requirements set out in their operating documentation, using pipelines and connecting parts designed for the appropriate pressure and temperature.

1.11. Compressed air is a gas stream moving in a pipeline at high speed and significant pressure. Therefore, if there are cracks, fistulas and other defects in the pipeline material, compressed air, breaking through them, can be potentially dangerous, in addition, this leads to uneconomical use of the compressor. Before and during the operation of the compressor, the worker (owner) must check and ensure the proper technical condition of the pipelines and connecting parts, pneumatic equipment, pneumatic equipment and pneumatic tools.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1 General precautions.

- Do not direct the compressed air jet at people, animals or your own body.
- Do not direct the jet of liquid sprayed by compressed air towards the compressor itself.
- Do not operate the compressor with bare legs, wet hands and/or feet.
- Be extremely careful when working with the compressor. Do not work with the compressor if you are tired, under the influence of drugs that reduce reaction, or under the influence of alcohol or drugs.
- Do not jerk the electrical cord sharply when trying to disconnect the compressor from the power outlet, do not pull on it when trying to move the compressor from its place.
- Do not leave the compressor exposed to adverse weather conditions.
- Do not move the compressor from one place to another without first releasing the pressure from its receiver.
- Do not perform mechanical repairs or weld the receiver. If defects or signs of metal corrosion are found, replace it completely.
- Do not allow unqualified personnel or inexperienced workers to operate the compressor.
- Keep children and animals away from the compressor.
- Do not place flammable objects near the compressor.
- Do not expose the compressor to direct sunlight, rain, fog, etc.
- Do not clean the compressor with flammable liquids or solvents. For these purposes, use a rag soaked in water, making sure that the compressor is disconnected from the power supply.
- Do not carry out welding or metalworking work near the compressor.
- Use the compressor for its intended purpose. The compressor is designed exclusively for compressing air. In hospitals, in pharmaceuticals and for cooking, the compressed air produced by this compressor may only be used after special treatment.
- Do not touch very hot parts (cylinder head and block, parts of the discharge air duct, cooling fins of the electric motor) while the compressor is running, or immediately after it has been switched off.
- Do not use a compressor to fill scuba tanks.
- Do not use compressor parts as stands or stepladders.
- Do not operate the compressor if it is disassembled.
- Do not leave the compressor plugged in when not in use.

2.2. When working, observe the following rules:

- The compressor must be installed in well-ventilated areas with an ambient temperature of +5°C to +40°C. The air in the room must not contain dust particles, acid or liquid vapors, explosive or flammable gases.
- Keep the operating compressor at a safe distance from the main work area- at least 3 m. If paint sprayed by the compressor splashes onto its outer casing, this means that the compressor is located too close to the work area.

- The socket into which the compressor's electrical plug is inserted must correspond to its shape, the mains voltage of 230 V and a frequency of 50 Hz, as well as the current safety regulations.
- If it is necessary to use an extension cord, its length should not exceed 5 m, the cable cross-section should be at least 1.5 mm². Do not use extension cords of greater length or a different cable cross-section, as well as adapters or extension cords with several plugs. With an increase in the length of the extension cable and a small cross-section of the supply wires, an additional voltage drop occurs, which can lead to unstable operation of the compressor electric motor.
- Switch off the compressor only via the switch on the pressure relay.
- When moving the compressor, pull or push only by the handle or bracket provided for this purpose.

2.3. The compressor is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the compressor.

2.4. To prevent small particles carried by the compressed air jet from accidentally getting into your eyes, wear safety glasses and use special protective equipment (earmuffs, gloves, respirator).

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS AND EQUIPMENT

3.1 TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: **AE-10-OF1**
Type: piston
Lubrication type: oil-free
Drive: direct
Air receiver volume: 10 l
Power consumption: 0.7 kW
Intake capacity: 120 l/min
Power supply: 230 V~, 50 Hz
Maximum pressure: 0.8 MPa (8 atm)
Noise level: 70±3 dB(A)
Vibration level: 3.1±1 m/s²
Number of cylinders: 2
Mobile: +
Dimensions: 46×20.5×46.7 cm
Weight: 14 kg

Model: **AE-25-OF1**
Type: piston
Lubrication type: oil-free
Drive: direct
Air receiver volume: 24 l
Power consumption: 0.8 kW
Flow rate: 140 l/min
Power supply: 230 V~, 50 Hz
Maximum pressure: 0.8 MPa (8 atm)
Noise level: 70±3 dB(A)
Vibration level: 3.1±1 m/s²
Number of cylinders: 2
Mobile: +
Dimensions: 53×32×54.5 cm
Weight: 19 kg

Model: **AE-50-OF1**
Type: piston
Lubrication type: oil-free

Drive: direct
Receiver volume: 50 l
Power consumption: 1.6 kW
Flow rate: 280 l/min
Power supply: 230 V~, 50 Hz
Maximum pressure: 0.8 MPa (8 atm)
Noise level: 70±3 dB(A)
Vibration level: 3.1±1 m/s²
Number of cylinders: 4
Mobile: +
Dimensions: 67×39×60.5 cm
Weight: 36.8 kg

3.2 EQUIPMENT:

- Compressor;
- Air filter (AE-10-OF1/AE-25-OF1: 1 pc., AE-50-OF1: 2 pcs.);
- Transport wheel (AE-25-OF1/AE-50-OF1: 2 pcs.);
- Support leg (shock absorber) (AE-10-OF1: 4 pcs., AE-25-OF1/AE-50-OF1: 2 pcs.)
- Set of fasteners.

4. PREPARING THE COMPRESSOR FOR OPERATION AND OPERATING PROCEDURE

4.1. Preparation for work

ATTENTION! This compressor is oil-free and does not require additional lubrication of the cylinder-piston group for normal operation. The use of grease or oil in this device may lead to compressor malfunctions and damage to its internal components.

- Open the box in which the compressor is packed. Check the completeness of the compressor and the absence of visible mechanical damage. Carefully study and follow the instructions in this operating manual.

- Before use, after storage or transportation at sub-zero ambient temperatures, the compressor must be kept at a positive temperature for at least 2 hours.

- Place the compressor on a level, solid, non-slip and horizontal base in a dry, ventilated area protected from precipitation.

- To ensure ventilation and cooling of heated units, the compressor must be located at least 1 m away from the walls of the room.

- During transportation and storage, some units and parts (wheels, air filters) may be removed from the compressor. Using the drawings in this manual and the assembly diagram, install the removed units and parts on the compressor.

4.2. Connecting the compressor to the power source and connecting compressed air consumers

Make sure that switch 9 (see Fig. 2) is in the "OFF" position.

Check that the mains voltage is the same as the voltage specified in the compressor technical data table. The permissible voltage fluctuation is ±10% of the nominal value, the permissible current frequency fluctuation is ±1% of the nominal value.

Connect the power cable plug to a grounded electrical outlet. Ungrounded operation of the compressor is prohibited. To protect the compressor electrical equipment and wiring from overloads and short circuits, fuses or circuit breakers must be used on the electrical panel connecting this line.

Using quick-release coupling 12 (see Fig. 2) and the appropriate pneumatic equipment and pipelines, connect the compressor to the compressed air consumers.

4.3. Launch

After completing the above operations, the compressor is ready for operation.

Turn on the compressor by moving switch 9 (see Fig. 2) to the "ON" position.

When starting the compressor for the first time, let it run for approximately 5 minutes with the air release valves fully open. After this time, close the valve and check that the compressor pumps air into receiver 2 (see Fig. 2) and stops automatically upon reaching the maximum pressure indicated on the compressor and on the pressure gauge indicator.

4.4. Operation

After the first 10 hours and every 3 months of compressor operation, check and, if necessary, tighten the screws of the cylinder heads of compressor group 5 (see Fig. 2). As a result of thermal expansion of the metal of the compressor cylinders, the tightening of the screws may be weakened. To prevent stripping of the threads in the compressor cylinders, do not apply excessive force when tightening the screws.

ATTENTION! Each time after turning on the compressor and before starting work, the following should be checked:

compressor operation at idle speed;
absence of compressed air leaks;
actuation of the pressure relay (pressure switch) 10 (see Fig. 2) at maximum pressure in the receiver 2 (see Fig. 2)

CAUTION! Beware of burns from hot compressor components (cylinders, cylinder heads, discharge line).

ATTENTION! The pressure switch (pressostat) 10 (see Fig. 2) is adjusted by the manufacturer and should not be adjusted by the user.

ATTENTION! The compressor is equipped with a thermal overload protection device- a motor thermal fuse. During prolonged operation and excessive consumption of compressed air, the compressor may automatically switch off due to overheating. In case of automatic protection, refer to paragraph 6 of this Manual.

4.5. Shutdown

CAUTION! Never switch off the compressor by removing the plug from the power outlet.

To turn off the compressor, use switch 9 (see Fig. 2) installed on pressure switch 10 (see Fig. 2), moving it to the "OFF" position, only then remove the power cable plug from the power outlet.

ATTENTION! After finishing work, completely release the compressed air from receiver 2 (see Fig. 2).

The correct operation of the compressor is indicated by the whistle of compressed air each time the motor stops, a long whistle (about 20-30 sec) each time the compressor is turned on and there is no pressure in the receiver.

4.6. Adjusting the working pressure

CAUTION! It is necessary to adjust the output pressure in accordance with the requirements of the pneumatic tool used. Exceeding the maximum permissible pressure level may lead to negative consequences, including deterioration of the tool's performance and its breakage. Please refer to the instructions for your tool to determine the required pressure.

To use your compressor properly, check the optimum pressure setting for each type of tool you will be using.

Using pressure regulator 10 (see Fig. 2), set the required value: when turning the handle clockwise, the pressure increases; when turning it counterclockwise, it decreases.

The pressure value is indicated on the compressed air pressure gauge at outlet 15 (see Fig. 2).

5. MAINTENANCE

CAUTION: To keep the compressor in good working order, perform maintenance.

CAUTION! Before performing any maintenance operations, turn off the compressor and disconnect it from the power supply, release air from the receiver.

ATTENTION! Carrying out repairs or maintenance on your own (except those specified in the instructions), as well as any changes to the compressor design, deprives you of the right to warranty service! The maintenance schedule applies to normal operating conditions. If you operate the compressor under severe conditions, such as prolonged high load, operation at high temperatures, in high humidity or dust, it is necessary to reduce the time between maintenance.

5.1. Draining condensate from the compressor receiver

Before each compressor start-up, the condensate accumulated in receiver 2 (see Fig. 2) should be drained. Drain the condensate in the following manner:

- set switch 9 (see Fig. 2) to the "OFF" position;
- Disconnect the power cord plug from the electrical outlet;
- Set the air pressure in receiver 2 (see Fig. 2) to 0.1–0.2 MPa (1–2 bar), releasing compressed air.

ATTENTION! If the compressed air in receiver 2 (see Fig. 2) is under high pressure, then when opening the condensate drain valve 8 (see Fig. 2), condensate will be ejected with considerable force;

- install a condensate drain pan under receiver 2 (see Fig. 2);
- open tap 8 (see Fig. 2) and drain the condensate into the tray;
- Close the condensate drain valve.

CAUTION! Dispose of collected condensate from the receiver in accordance with environmental protection regulations.

5.2. Maintenance of the check valve.

- make sure the compressor is turned off and disconnected from the electrical power supply;
- unscrew the hex head of the check valve;
- remove the valve;
- clean the seat and valve from dirt;
- Assemble in reverse order.

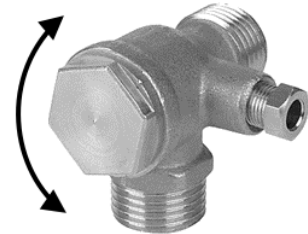


Figure 3- Check valve

5.3 Air filter maintenance

The air filter is located on one of the heads of the cylinder-piston group 17 (see Fig. 1). To clean the filter, do the following:

- Before starting cleaning, make sure the compressor is turned off and disconnected from the power supply;
- remove filter 18 (see Fig. 1) by turning it counterclockwise;
- disassemble the filter housing and remove the filter element;
- Inspect the filter element and remove any visible contaminants such as dust, dirt and debris. A soft brush or compressed air can be used to remove dirt;
- Place the filter element in place and assemble the filter housing;
- Install filter 18 (see Fig. 1) back.

ATTENTION! Never use the compressor without an air filter, with a dirty or damaged air filter. Dust and dirt will get into the cylinder-piston group, which will lead to its abrasive wear and breakage. Compressor failure for this reason is not subject to warranty repair. Keep the air filter clean. Regularly check the condition of the filter element, if it is heavily worn, replace it with a new one.

5.3. Compressor maintenance intervals

Operations to be performed before each compressor start

- Checking the power cable;
- External inspection of the compressor;
- Checking the tightness of air duct connections;
- Draining condensate from the receiver;
- Cleaning the compressor from dust and dirt.

Operations to be performed after the first 10 hours of compressor operation

- Check the tightness of all screws, especially the head and base screws.

ATTENTION! If necessary, tightening should be done only after the piston block has cooled down to ambient temperature.

Operations to be performed monthly or biweekly if the compressor is used in a dusty environment

- Clean the filter element or replace it with a new one. To clean or replace the filter element, follow the instructions provided in paragraph 5.3 of this manual.

CAUTION! Never operate the compressor without a suction filter or with a damaged housing or filter element. Solid particles or dust that enter the compressor can seriously damage the internal components.

A decrease in the air filter (filter element) throughput due to contamination reduces the compressor life, increases energy consumption and can lead to failure of the suction, discharge or check valves and the compressor group.

Operations performed every six months

- Check the strength of the compressor group fastening.
- Check the check valve, clean the check valve from dirt. Replace the check valve gasket, if necessary- this is done in the service center.

Operations performed every year

- Check the air intake and exhaust valves located under the head of compressor group 4 (see Fig. 2). Clean or, if necessary, replace the valve plates and gaskets- this is done at the service center.

6. POSSIBLE MALFUNCTIONS AND METHODS OF THEIR ELIMINATION

During the service life, wear and tear of individual elements and parts of the device is inevitable (complete depletion of the resource, strong internal or external contamination). Replacement of worn parts must be carried out by qualified specialists of the ECO service department.

During prolonged operation and excessive consumption of compressed air, the compressor may automatically shut down due to overheating. When the motor thermal fuse — thermal relay — is triggered, the compressor must not be turned on and the following must be done:

- move switch 9 (see Fig. 2) to the "OFF " position;
- disconnect the compressor from the network;
- wait 10-20 minutes for the electric motor to cool down;
- reconnect the device to the network;
- move switch 7 to the "ON " position to continue operation.

IMPORTANT! If the compressor overheats again, you should determine and eliminate the cause of overheating before the next start. If the protection is triggered again, contact the service department.

If the equipment fails and there is no information in the operating instructions on how to troubleshoot the problem, you must contact the ECO service department.

POSSIBLE MALFUNCTIONS AND METHODS OF THEIR ELIMINATION		
Malfunction	Cause	Method of elimination
Pressure drop in the receiver.	Air leaks at the joints.	Fill the compressor to maximum pressure, turn off the power and apply soapy water to all connections with a brush. Air leaks will be detected by the appearance of typical air bubbles. Tighten the connections in these places.
		If leaks continue, contact a service center.
Air leak through the pressure switch valve when the compressor is not operating.	The check valve has lost its seal.	Bleed the air from the receiver, remove the plug of the self-return valve and carefully clean the valve seat. If necessary, replace the seal and reinstall the elements in their original places.
Air leak through the pressure switch valve during operation for more than 1 min.	Valve failure.	Replace the valve.
Compressor stops and does not restart.	Overload protection has been triggered.	Unplug the compressor. Wait 10-20 minutes, restart the compressor. If the protection is triggered again, contact the service center.
The compressor does not stop when the maximum pressure is reached and the safety valve is activated.	Pressure switch failure.	Contact the service center.
The compressor does not pump air and overheats.	The head gasket or valve is damaged.	Stop the compressor immediately and contact the service center.

The compressor is too noisy. A measured rhythmic metallic knock can be heard.	The insert or bushing is jammed.	Stop the compressor immediately and contact the service center.
Compressor vibration during operation	Loosening of head bolt connections.	The head bolts need to be tightened.

7. LIMIT STATE CRITERIA

The criteria for the limit state of the product are considered to be failures (wear, corrosion, deformation, aging, cracks or destruction) of units and parts or their combination, if they cannot be eliminated in the conditions of authorized service centers with original parts or if repairs are economically inexpedient. The device and its parts that have failed and cannot be repaired must be handed over to special collection points for disposal. Do not throw out failed units and parts in household waste.

8. TRANSPORTATION AND STORAGE

8.1 Transportation

The compressor in the manufacturer's packaging can be transported by all types of covered transport at air temperatures from minus 50°C to plus 50°C in accordance with the rules for the carriage of goods applicable to this type of transport. Before transportation, bleed the air from the receiver and pack the compressor in the original packaging. Do not place other loads on the packaging that may damage the packaging and the compressor. During transportation, the packaging must be protected from direct sunlight or moisture.

It is recommended to save the packaging materials in case of transportation of the compressor.

8.2 Storage

When storing the compressor:
move switch 9 (see Fig. 2) to the "OFF" position;
disconnect the compressor from the power supply;
release compressed air from the receiver;
drain the condensate from the receiver;
Disconnect the compressed air line from the compressor and pneumatic tool

Clean the compressor from dust and dirt and wipe it with a clean soft cloth.

The compressor should be stored in a closed, ventilated room in the absence of exposure to climatic factors (precipitation, high humidity and dustiness of the air) at an air temperature of no lower than +3°C and no higher than +40°C with a relative air humidity of no higher than 80%.

9. DISPOSAL

At the end of its service life, the compressor must be disposed of with the least harm to the environment in accordance with the waste disposal regulations in your region. The disposal of used filters and condensate must be carried out in compliance with environmental protection standards and regulations. The product does not belong to ordinary household waste. In case of disposal it is necessary to deliver it to the place of reception of the corresponding waste.

The compressor packaging must be disposed of without causing environmental damage in accordance with the current regulations and rules in the country where the equipment is used.

ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

ECO ауа компрессорын сатып алғаныңызға рахмет!

Назар аударыңыз! Өнімнің механикалық зақымдалуын тексеріңіз. Кепілдік талонында дүкен мөрі, сату күні және сатушының қолы бар екеніне көз жеткізіңіз. Компрессор дизайнының үнемі жетілдірілуіне байланысты сіз сатып алған компрессор мен пайдалану нұсқаулығында берілген деректер мен суреттер арасында шамалы айырмашылықтар болуы мүмкін.

Сақ болыңыз!

Компрессорды қолданар алдында осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Егер сізде оның жұмысына қатысты сұрақтарыңыз болса, әрқашан осы нұсқаулықты қараңыз.

Компрессормен жұмыс істегенде әрқашан қауіпсіздік көзілдірігін киіңіз. Жұмыс істеп тұрған компрессордың жеке бөліктері қатты қызып кетуі мүмкін.

МАҢЫЗДЫ! Қысым қосқышы (қысым қосқышы) «ҚОСУ» күйінде болса, компрессор қабылдағыштағы қысымға байланысты автоматты қозғалтқышты қосу/өшіру циклінде жұмыс істейді. Электр желісінде апат болса және кернеу кенеттен жоғалса, компрессор автоматты түрде өшеді, сонымен қатар кернеу қалпына келтірілгеннен кейін өз жұмысын дербес жалғастырады.

Компрессорды қараусыз қалдыру қажет болса, құрылғының бақылаусыз жұмыс істеуіне жол бермеу үшін қысымды ауыстырып-қосқышты «ӨШІРУЛІ» күйіне қойып, ашаны желіден ажыратыңыз.

Электр тогының соғуын болдырмау үшін барлық электр қосылымдарын жерге қосу керек.

СИМВОЛДАР

- A1. Ескерту! Негізгі қауіптер.
- A2. Ескерту, құрылғы қысым астында.
- A3. Қауіпті электр кернеуі туралы ескерту!
- A4. Автоматты іске қосу ескертуі.
- A5. Ыстық бет, күйіп қалу қаупі туралы ескерту.
- A6. Қорғаныш көзілдіріктер мен құлаққаптарды пайдалану қажет.
- A7. Кепілдендірілген дыбыс қуаты деңгейі.
- A8. Құрылғыны пайдаланбас бұрын пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз.

РЕЙТИНГ БЕЛГІСІ ДЕРЕКТЕР

- A. Үлгі нөмірі
- B. Тауар белгісі
- C. Қуат көзінің көрнеуі
- D. Электрмен жабдықтау жиілігі
- E. Номиналды қуат тұтынуы
- F. Өнімділік
- G. Максималды қысым
- H. Қабылдағыштың көлемі
- I. Мақала
- J. Өндірілген айы мен жылы
- K. Арт.СЦ
- L. Сериялық нөмірі

ДИЗАЙН СИПАТТАМАСЫ

1. Тасымалдау доңғалақтары (AE-25-OF1 және AE-50-OF1 үшін 2 дана);
2. Қабылдағыш;
3. Тасымалдау тұтқасы (кіші)
4. Іске қосу конденсаторы;
5. Компрессорлар тобы;
6. Тасымалдау тұтқасы;
7. Амортизатордың тірегі (AE-10-OF1 үшін 4 дана, AE-25-OF1 және AE-50-OF1 үшін 2 дана);
8. Конденсатты қабылдағыштан ағызу үшін түртіңіз (бұранда);
9. «ON» / «OFF» ауыстырыңыз;
10. Қысым релесі (қысым қосқыш);
11. Қысым реттегіші;
12. Жылдам босатылатын муфта АЙЫҚ;
13. Сақтандырғыш клапан;
14. 1/4" AG бұрандалы ниппелі бар шар клапан;
15. Шығатын жердегі сығылған ауаның манометрі;
16. Қабылдағыштағы сығылған ауаның манометрі.
15. Цилиндр-поршеньдік топ;
16. Ауа сүзгісі;
17. Қозғалтқыш;
18. Дірілге қарсы тіректер.

1. ЖАЛПЫ АҚПАРАТ ЖӘНЕ МАҚСАТЫ

- 1.1. Компрессор келесі жағдайларда жұмыс істеуге арналған:

- қоршаған орта температурасы +5°C-тан +40°C-қа дейін;
- ауаның салыстырмалы ылғалдылығы +25°C температурада 80%-ға дейін.

- 1.2. Компрессор жарылыс немесе өрт қауіпті ортада пайдалануға арналмаған.

- 1.3. Компрессордың жұмысы үшін пайдаланылатын атмосфералық ауаның құрамында бояу және лак аэрозольдары, агрессивті сұйық булар, қышқылдар, жарылғыш және жанғыш газдар болмауы керек.

- 1.4. Компрессор кәсіби пайдалануға арналмаған.

Компрессор қысқа мерзімді үзіліс режимінде жұмыс істеуге арналған, бір циклдің ұзақтығы 6-дан 10 минутқа дейін, содан кейін 10 минутқа дейін үзіліс. Компрессорлық электр қозғалтқышының үздіксіз жұмысына 15 минуттан артық емес, бірақ екі сағатта бір реттен жиі емес рұқсат етіледі.

- 1.5. Бұл компрессор үлгілері мерзімді қосу/өшіру режимінде жұмыс істейді. Қосу/өшіру қысым қосқышымен (прессостат) басқарылады. Белгіленген қысымға жеткенде ол электр қозғалтқышын өшіреді. Қабылдағыштағы қысым шекті мәннен төмен түсе салысымен, қысым қосқышы электр қозғалтқышын қайтадан қосады және қабылдағышқа ауа бүркуі қайта басталады.

- 1.6. Компрессор автоматты түрде шамадан тыс жүктемеден қорғаумен жабдықталған. Мотордың термиялық сақтандырғышы немесе автоматты сақтандырғыш сияқты қорғаныс құрылғылары ұзақ уақыт жұмыс істегенде және сығылған ауаны шамадан тыс тұтыну кезінде жұмыс істейді, қызып кету салдарынан кернеуді беруді автоматты түрде тоқтатады.

- 1.7. қауіпсіздік клапанымен жабдықталған, ол жабдықтың қауіпсіздігін қамтамасыз ететін қысым релесі дұрыс жұмыс істемеген жағдайда іске қосылады.

- 1.8. Сығымдалған ауаны пайдаланушыларды қосқанда, шығыс клапанымен ауа беруді өшіруді ұмытпаңыз. Сығылған ауаны әртүрлі мақсатты мақсаттарда пайдалану (инфляция, пневматикалық құралдарды электрмен жабдықтау, бояу, су негізіндегі тазартқыш ерітінділермен жуу және т.б.) әрбір нақты жағдай үшін қауіпсіздік стандарттарын білу қажет.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Осы компрессор үлгісімен шығарылатын сығылған ауаның құрамында ылғал бар. Бұл компрессордың конструкциясына және оның жұмысы кезінде болатын термодинамикалық процестерге байланысты. Егер сығылған ауаға қойылатын талаптар онда ылғалдың болуына жол бермесе, оны пневматикалық жабдыққа (пневматикалық құрал, пневматикалық аппарат) жеткізетін желіде арнайы сүзгі элементтерін орнату қажет.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Өндірушінің рұқсатынсыз компрессор конструкциясына қандай да бір өзгерістер енгізуге жол берілмейді. Конструкцияға рұқсатсыз өзгертулер енгізу және түпнұсқа емес қосалқы бөлшектерді пайдалану пайдаланушының жарақаттануына немесе компрессордың істен шығуына әкелуі мүмкін және кепілдік жөндеуден бас тартуға негіз болады. Осы нұсқаулықта берілген ұсыныстарды мұқият оқып, оның дизайнын, мақсатын және қауіпсіздік ережелерін зерттемейінше компрессорды пайдаланбаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Компрессорды қосу, техникалық қызмет көрсету, жөндеу және пайдалану "Қысыммен жұмыс істейтін ыдыстарды жобалау және қауіпсіз пайдалану ережелері", "Еңбек қауіпсіздігі стандарттарының жүйесі. Компрессорлық жабдық. Қауіпсіздіктің жалпы талаптары", "Тұтынушылардың электр қондырғыларын пайдалану және электр қондырғыларын техникалық пайдалану ережелері" талаптарына сәйкес және оларға сәйкес жүзеге асырылуы тиіс. Орнатулар».

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Компрессорды көлбеу немесе тұрақсыз беттерге немесе негіздерге орнатпаңыз. Бұл жұмыс кезінде пайда болатын тербелістерге байланысты компрессордың қозғалуына немесе құлауына әкелуі мүмкін.

- 1.9. Компрессорға жауын-шашынның, қолайсыз табиғи құбылыстардың және климаттық факторлардың әсер етуіне жол бермеңіз: жаңбыр, шаң, төмен температура және жоғары ылғалдылық, ұзақ уақыт тікелей күн сәулесі компрессордың істен шығуына әкелуі мүмкін.

ТҮЙЫМ САЛДЫ! Бұл компрессор үлгісі жанғыш, жарылғыш немесе улы газдарды сорып, қыса немесе айдай алмайды. Қабылдағыш және компрессорлық қондырғылар шаң, кез келген түрдегі булар, бүріккіш еріткіштер немесе бояулар жоқ таза атмосфералық ауаны соруға, сығуға және айдауға арналған.

1.10. Компрессор шығаратын сығылған ауаны пневматикалық жабдыққа, пневматикалық аппаратқа және пневматикалық құралдарға қосу олардың пайдалану құжаттамасында белгіленген талаптарды ескере отырып, тиісті қысым мен температураға арналған құбырлар мен байланыстырушы бөліктерді пайдалана отырып жүзеге асырылуы керек.

1.11. Сығылған ауа- бұл құбырда жоғары жылдамдықпен және айтарлықтай қысыммен қозғалатын газ ағыны. Сондықтан, егер құбыр материалында жарықтар, фистулалар және басқа ақаулар болса, сығылған ауа, олар арқылы өту ықтимал қауіпті болуы мүмкін, сонымен қатар бұл компрессорды үнемсіз пайдалануға әкеледі. Компрессорды пайдалану алдында және жұмыс кезінде жұмысшы (иесі) құбырлар мен байланыстырушы бөлшектердің, пневматикалық жабдықтың, пневматикалық жабдықтың және пневматикалық құралдардың тиісті техникалық жағдайын тексеруі және қамтамасыз етуі керек.

2. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

2.1 Жалпы сақтық шаралары.

- Сығылған ауа ағынын адамдарға, жануарларға немесе өз денеңізге бағыттамаңыз.
- Сығылған ауамен шашылатын сұйықтық ағынын компрессордың өзіне бағыттамаңыз.
- Компрессорды жалаң аяқпен, дымқыл қолмен және/немесе аяқпен пайдаланбаңыз.
- Компрессормен жұмыс істегенде өте сақ болыңыз. Егер сіз шаршасаңыз, реакцияны төмендететін дәрілердің әсерінен немесе алкоголь немесе есірткі әсерінен болсаңыз, компрессормен жұмыс істемеңіз.
- Компрессорды розеткадан ажыратуға әрекеттенген кезде электр сымын қатты жұлмаңыз, компрессорды орнынан жылжытуға әрекет жасағанда оны тартпаңыз.
- Компрессорды қолайсыз ауа-райының әсерінен қалдырмаңыз.
- Компрессорды алдымен оның қабылдағышындағы қысымды босатпай бір жерден екінші орынға жылжытпаңыз.
- Қабылдағышты механикалық жөндеуге немесе дәнекерлеуге болмайды. Ақаулар немесе металл коррозиясының белгілері табылса, оны толығымен ауыстырыңыз.
- Компрессорды біліктілігі жоқ қызметкерлерге немесе тәжірибесіз жұмысшыларға пайдалануға жол бермеңіз.
- Балалар мен жануарларды компрессордан алыс ұстаңыз.
- Компрессордың жанына жанғыш заттарды қоймаңыз.
- Компрессорды тікелей күн сәулесінің, жаңбырдың, тұманның және т.б.
- Компрессорды жанғыш сұйықтықтармен немесе еріткіштермен тазаламаңыз. Осы мақсаттар үшін компрессордың қуат көзінен ажыратылғанына көз жеткізіп, суға малынған шүберекті пайдаланыңыз.
- Компрессордың жанында дәнекерлеу немесе металл өңдеу жұмыстарын жүргізбеңіз.

- Компрессорды мақсаты бойынша пайдаланыңыз. Компрессор тек ауаны сығуға арналған. Ауруханаларда, фармацевтикада және тамақ дайындау үшін осы компрессор шығаратын қысылған ауаны арнайы өңдеуден кейін ғана пайдалануға болады.
- Компрессор жұмыс істеп тұрғанда немесе оны өшіргеннен кейін өте ыстық бөлшектерге (цилиндр басы мен блок, ағызу ауа өткізгішінің бөліктері, электр қозғалтқышының салқындатқыш қанаттары) тиіспейіз.
- Ақалантарды толтыру үшін компрессорды пайдаланбаңыз.
- Компрессор бөлшектерін тұғыр немесе баспалдақ ретінде пайдаланбаңыз.
- Компрессор бөлшектелген болса, оны пайдаланбаңыз.
- Компрессорды пайдаланбаған кезде розеткаға қосуды қалдырмаңыз.

2.2. Жұмыс кезінде келесі ережелерді сақтаңыз:

- Компрессорды қоршаған орта температурасы +5°C-тан +40°C-қа дейінгі жақсы желдетілетін жерлерде орнату керек. Бөлмедегі ауада шаң бөлшектері, қышқыл немесе сұйық булар, жарылғыш немесе жанғыш газдар болмауы керек.
- Жұмыс істейтін компрессорды негізгі жұмыс аймағынан қауіпсіз қашықтықта ұстаңыз- кемінде 3 м. Егер компрессор шашыратқан бояу оның сыртқы корпусына шашырап кетсе, бұл компрессордың жұмыс аймағына тым жақын орналасқанын білдіреді.
- Компрессордың электр ашасы салынған розетка оның пішініне, 230 В желі кернеуіне және 50 Гц жиілігіне, сондай-ақ қолданыстағы қауіпсіздік ережелеріне сәйкес болуы керек.
- Ұзартқыш сымды пайдалану қажет болса, оның ұзындығы 5 м-ден аспауы керек, кабельдің көлденең қимасы кемінде 1,5 мм 2 болуы керек. Ұзындығы үлкенірек немесе басқа кабель қимасы бар ұзартқыш сымдарды, сондай-ақ адаптерлерді немесе бірнеше ашасы бар ұзартқыштарды пайдаланбаңыз. Ұзартқыш кабельдің ұзындығының ұлғаюымен және қоректендіру сымдарының кішкене көлденең қимасы кезінде қосымша кернеудің төмендеуі орын алады, бұл компрессорлық электр қозғалтқышының тұрақсыз жұмысына әкелуі мүмкін.
- Компрессорды тек қысым релесі қосқышы арқылы өшіріңіз.
- Компрессорды жылжитқан кезде тек осы мақсат үшін берілген тұтқадан немесе кронштейннен ғана тартыңыз немесе итеріңіз.

2.3. Компрессор физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдардың (соның ішінде балалардың) пайдалануына арналмаған, егер олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлғаның қадағалауынсыз немесе құрылғыны пайдалану туралы нұсқау болмаса. Балалардың компрессормен ойнамауын қадағалау керек.

2.4. Сығылған ауа ағынымен тасымалданатын ұсақ бөлшектердің байқаусызда көзіңізге түсуіне жол бермеу үшін қауіпсіздік көзілдірігін

киіңіз және арнайы қорғаныс құралдарын (құлаққап, қолғап, респиратор) пайдаланыңыз.

3. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ ЖӘНЕ ЖИЫНТЫҒЫ

3.1 ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Үлгі: **AE-10-OF1**

Түр: поршень
 Майлаудың түрі: майсыз
 Көлік жүргізу: тікелей
 Қабылдағыш көлемі: 10 л
 Қуатты тұтыну: 0,7 кВт
 Енгізу өнімділігі: 120 л/мин
 Желі параметрлері: 230 В~, 50 Гц
 Максималды қысым: 0,8 МПа (8 атм)
 Шу деңгейі: 70±3 дБ(А)
 Діріл деңгейі: 3,1±1 м/с²
 Цилиндрлер саны: 2
 Ұялы: +
 Өлшемдері: 46×20,5×46,7 см
 Салмағы: 14 кг

Үлгі: **AE-25-OF1**

Түр: поршень
 Майлаудың түрі: майсыз
 Көлік жүргізу: тікелей
 Қабылдағыш көлемі: 24 л
 Қуатты тұтыну: 0,8 кВт
 Енгізу өнімділігі: 140 л/мин
 Желі параметрлері: 230 В~, 50 Гц
 Максималды қысым: 0,8 МПа (8 атм)
 Шу деңгейі: 70±3 дБ(А)
 Діріл деңгейі: 3,1±1 м/с²
 Цилиндрлер саны: 2
 Ұялы: +
 Өлшемдері: 53×32×54,5 см
 Салмағы: 19 кг

Үлгі: **AE-50-OF1**

Түр: поршень
 Майлаудың түрі: майсыз
 Көлік жүргізу: тікелей
 Қабылдағыш көлемі: 50 л
 Қуатты тұтыну: 1,6 кВт
 Енгізу өнімділігі: 280 л/мин
 Желі параметрлері: 230 В~, 50 Гц
 Максималды қысым: 0,8 МПа (8 атм)
 Шу деңгейі: 70±3 дБ(А)
 Діріл деңгейі: 3,1±1 м/с²
 Цилиндрлер саны: 4
 Ұялы: +
 Өлшемдері: 67×39×60,5 см
 Салмағы: 36,8 кг

3.2 Жабдық:

- компрессор;
- Сүзгі ауа (AE-10-OF1/AE-25-OF1: 1 дана, AE-50-OF1: 2 дана);
- Тасымалдау дөңгелегі (AE-25-OF1/AE-50-OF1: 2 дана);
- Тірек аяқ (амортизатор) (AE-10-OF1: 4 дана, AE-25-OF1/AE-50-OF1: 2 дана)
- Бекіткіштер жинағы.

4. КОМПРЕССОРДЫ ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ ЖӘНЕ ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

4.1. Жұмысқа дайындық

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Бұл компрессор майсыз және қалыпты жұмыс істеу үшін цилиндр-поршеньдік топты қосымша майлауды қажет етпейді. Бұл құрылғыда майды немесе майды пайдалану компрессордың дұрыс жұмыс істемеуіне және оның ішкі бөліктерінің зақымдалуына әкелуі мүмкін.

- Компрессор салынған қорапты ашыңыз. Компрессордың толықтығын және көрінетін механикалық зақымдардың жоқтығын тексеріңіз. Осы пайдалану нұсқаулығындағы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз және орындаңыз.

- Қолданар алдында, сақтау немесе тасымалдаудан кейін қоршаған ортаның нөлден төмен температурасында компрессорды кемінде 2 сағат оң температурада ұстау керек.

- Компрессорды атмосфералық жауын-шашыннан қорғалған құрғақ, желдетілетін жерге тегіс, қатты, сырғанамайтын және көлденең негізге қойыңыз.

- Қыздырылған қондырғылардың желдетілуін және салқындатылуын қамтамасыз ету үшін компрессорды бөлменің қабырғаларынан кемінде 1 м қашықтықта орналастыру керек.

- Тасымалдау және сақтау кезінде компрессордан кейбір блоктар мен бөлшектер (дөңгелектер, ауа сүзгілері) алынуы мүмкін. Осы нұсқаулықтағы сызбаларды және құрастыру сызбасын пайдаланып, компрессорға шығарылған блоктар мен бөлшектерді орнатыңыз.

4.2. Компрессорды қуат көзіне қосу және қысылған ауаны тұтынушыларды қосу

9 ауыстырып-қосқышының (2-суретті қараңыз) «OFF» күйінде екеніне көз жеткізіңіз.

Желілік кернеу компрессордың техникалық деректер кестесінде көрсетілген кернеумен бірдей екенін тексеріңіз. Кернеудің рұқсат етілген ауытқуы номиналды мәннен $\pm 10\%$, ток жиілігінің рұқсат етілген ауытқуы номиналды мәннен $\pm 1\%$ құрайды.

Қуат кабелінің ашасын жерге тұйықталған электр розеткасына қосыңыз. Компрессордың жерсіз жұмыс істеуіне тыйым салынады. Компрессордың электр жабдығы мен сымдарын шамадан тыс жүктемелерден және қысқа тұйықталудан қорғау үшін осы желіні қосатын электр панелінде сақтандырғыштар немесе автоматты ажыратқыштар қолданылуы керек.

Жылдам босатылатын муфтаны 12 (2-суретті қараңыз) және сәйкес пневматикалық жабдық пен құбырларды пайдаланып, компрессорды сығылған ауа тұтынушыларына қосыңыз.

4.3. Іске қосу

Жоғарыда көрсетілген әрекеттерді орындағаннан кейін компрессор жұмыс істеуге дайын.

Коммутаторды 9 (2-суретті қараңыз) «ON» күйіне жылжыту арқылы компрессорды қосыңыз.

Компрессорды бірінші рет іске қосқан кезде, ауа шығару клапандары толығымен ашық күйде шамамен 5 минут жұмыс істеуге мүмкіндік беріңіз. Осы уақыттан кейін клапанды жабыңыз және компрессордың 2-қабылдағышқа (2-суретті қараңыз) ауа сорып жатқанын және компрессорда және манометр индикаторында көрсетілген максималды қысымға жеткенде автоматты түрде тоқтағанын тексеріңіз.

4.4. Операция

Компрессор жұмысының алғашқы 10 сағатынан және әрбір 3 ай сайын 5 компрессор тобындағы цилиндр бастиектерінің бұрандаларын тексеріп, қажет болған жағдайда қатайтыңыз (2-суретті қараңыз). Компрессор цилиндрлерінің металының термиялық кеңеюі нәтижесінде бұрандалардың бұралуы әлсіреген болуы мүмкін. Компрессор цилиндрлеріндегі жіптердің жұлынып кетпеуі үшін бұрандаларды бұрау кезінде шамадан тыс күш қолданбаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Компрессорды қосқаннан кейін және жұмысқа кіріспес бұрын келесілерді тексеру керек:

бос жүріс кезінде компрессордың жұмысы; қысылған ауаның ағыны болмауы; қысым релесінің іске қосылуы (қысым қосқышы) 10 (2-суретті қараңыз) қабылдағыштағы ең жоғары қысымда 2 (2-суретті қараңыз)

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ыстық компрессордың құрамдас бөліктерінен (цилиндрлер, цилиндр қақпақтары, ағызу құбыры) күйіп қалудан сақ болыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қысым қосқышы (pressostat) 10 (2-суретті қараңыз) өндіруші тарапынан реттеледі және оны пайдаланушы реттемеуі керек.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Компрессор термиялық шамадан тыс жүктемеден қорғау құрылғысымен жабдықталған- қозғалтқыштың термиялық сақтандырғышы. Ұзақ жұмыс кезінде және сығылған ауаны шамадан тыс тұтыну кезінде компрессор қызып кету салдарынан автоматты түрде өшуі мүмкін. Автоматты қорғаныс жағдайында осы Нұсқаулықтың 6-тармағын қараңыз.

4.5. Өшіру

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Штепсельді розеткадан суыру арқылы компрессорды ешқашан өшірмеңіз.

Компрессорды өшіру үшін қысым қосқышында 10 (2-суретті қараңыз) орнатылған ауыстырып-қосқышты (2-суретті қараңыз) пайдаланыңыз, оны «ӨШІРУЛІ» күйіне ауыстырыңыз, содан кейін ғана қуат кабелінің ашасын розеткадан суырыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Жұмысты аяқтағаннан кейін 2-қабылдағыштан қысылған ауаны толығымен босатыңыз (2-суретті қараңыз).

Компрессордың дұрыс жұмысы қозғалтқыш тоқтаған сайын сығылған ауаның ысқырығымен, компрессор қосылған сайын ұзақ ысқырықпен (шамамен 20-30 сек) және ресиверде қысым болмаған кезде көрсетіледі.

4.6. Жұмыс қысымын реттеу

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Пайдаланылатын пневматикалық құралдың талаптарына сәйкес шығыс қысымын реттеу қажет. Ең жоғары рұқсат етілген қысым деңгейінен асып кету құрал жұмысының нашарлауын және оның сынуын қоса алғанда, жағымсыз салдарға әкелуі мүмкін. Қажетті қысымды анықтау үшін құралдың нұсқауларын қараңыз.

Компрессорды дұрыс пайдалану үшін сіз қолданатын құралдың әрбір түрі үшін оңтайлы қысым параметрін тексеріңіз.

Қысым реттегішін 10 (2-суретті қараңыз) арқылы қажетті мәнді орнатыңыз: тұтқаны сағат тілімен бұрғанда қысым артады; сағат тіліне қарсы бұрғанда ол азаяды.

Қысым мәні 15 шығысындағы сығылған ауаның манометрінде көрсетіледі (2-суретті қараңыз).

5. ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

ЕСКЕРТУ: Компрессорды жақсы жұмыс күйінде ұстау үшін техникалық қызмет көрсетіңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Кез келген техникалық қызмет көрсету операцияларын орындамас бұрын, компрессорды өшіріп, оны қуат көзінен ажыратыңыз, ресиверден ауаны шығарыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Өз бетіңізше жөндеу немесе техникалық қызмет көрсету (нұсқауларда көрсетілгендерден басқа), сондай-ақ компрессор конструкциясына кез келген өзгерістер енгізу сізді кепілдік қызмет көрсету құқығынан айырады! Техникалық қызмет көрсету кестесі қалыпты жұмыс жағдайларына қолданылады. Егер сіз компрессорды ұзақ уақыт жоғары жүктеме, жоғары температурада, жоғары ылғалдылықта немесе шаңда жұмыс істеу сияқты ауыр жағдайларда пайдалансаңыз, техникалық қызмет көрсету арасындағы уақытты азайту қажет.

5.1. Компрессор қабылдағышынан конденсатты төгу

Компрессорды әр іске қосу алдында 2-қабылдағышта (2-суретті қараңыз) жиналған конденсатты төгу керек. Конденсатты келесі жолмен төгіңіз:

- қосқышты 9 (2-суретті қараңыз) «OFF» күйіне қойыңыз;
- Қуат сымның ашасын электр розеткасынан ажыратыңыз;
- 2-қабылдағыштағы ауа қысымын (2-суретті қараңыз) 0,1–0,2 МПа (1–2 бар) етіп, сығылған ауаны жіберіңіз.

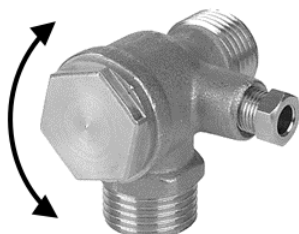
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! 2-қабылдағыштағы сығылған ауа (2-суретті қараңыз) жоғары қысымда болса, онда конденсатты ағызу клапанын 8 ашқан кезде (2-суретті қараңыз) конденсат айтарлықтай күшпен сыртқа шығады;

- қабылдағыш 2 астына конденсатты төгетін табаны орнатыңыз (2-суретті қараңыз);
- 8 кранды ашыңыз (2-суретті қараңыз) және конденсатты науаға ағызыңыз;
- Конденсатты ағызу клапанын жабыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қоршаған ортаны қорғау ережелеріне сәйкес қабылдағыштан жиналған конденсатты тастаңыз.

5.2. Тексеру клапанына техникалық қызмет көрсету.

- компрессордың өшірілгенін және электр желісінен ажыратылғанын тексеріңіз;
- бақылау клапанының алты бұрышты басын бұрап алыңыз;
- клапанды алыңыз;
- орындық пен клапанды кірден тазалаңыз;
- Кері ретпен жинаңыз.



3-сурет- Тексеру клапаны

5.3 Ауа сүзгісіне техникалық қызмет көрсету

цилиндр-поршеньді топтың 17 бастиектерінің бірінде орналасқан (1-суретті қараңыз). Сүзгіні тазалау үшін келесі әрекеттерді орындаңыз:

- Тазалауды бастамас бұрын компрессордың өшірілгенін және қуат көзінен ажыратылғанын тексеріңіз;
- 18-сүзгіні (1-суретті қараңыз) сағат тіліне қарсы бұрап алыңыз;
- сүзгі корпусын бөлшектенің және сүзгі элементін алыңыз;
- Сүзгі элементін тексеріп, шаң, кір және қоқыс сияқты көрінетін ластаушы заттарды алып тастаңыз. Кірді кетіру үшін жұмсақ щетканы немесе сығылған ауаны пайдалануға болады;
- Сүзгі элементін орнына қойыңыз және сүзгі корпусын жинаңыз;
- 18-сүзгіні (1-суретті қараңыз) артқа орнатыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Компрессорды ешқашан ауа сүзгісіз, ластанған немесе зақымдалған ауа сүзгісімен қолданбаңыз. Цилиндр-поршеньдік топқа шаң мен кір түседі, бұл оның абразивті тозуына және сынуына әкеледі. Осы себепті компрессордың істен шығуы кепілдік жөндеуге жатпайды. Ауа

сүзгісін таза ұстаңыз. Сүзгі элементінің күйін жүйелі түрде тексеріңіз, егер ол қатты тозған болса, оны жаңасымен ауыстырыңыз.

5.3. Компрессорға техникалық қызмет көрсету аралықтары

Әрбір компрессорды іске қосу алдында орындалатын операциялар

- Қуат кабелін тексеру;
- Компрессорды сыртқы тексеру;
- Ауа өткізгіштердің қосылыстарының тығыздығын тексеру;
- Қабылдағыштан конденсатты төгу;
- Компрессорды шаң мен кірден тазалау.

Компрессор жұмысының алғашқы 10 сағатынан кейін орындалатын операциялар

- Барлық бұрандалардың, әсіресе басты және негізгі бұрандалардың тығыздығын тексеріңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қажет болса, поршеньдік блок қоршаған орта температурасына дейін суығаннан кейін ғана қатайту керек.

Компрессор шаңды ортада пайдаланылса, операциялар ай сайын немесе екі аптада бір рет орындалады

- Сүзгі элементін тазалаңыз немесе оны жаңасымен ауыстырыңыз. Сүзгі элементін тазалау немесе ауыстыру үшін осы нұсқаулықтың 5.3-тармағында берілген нұсқауларды орындаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ешқашан компрессорды сорғыш сүзгісіз немесе зақымдалған корпус немесе сүзгі элементі арқылы пайдаланбаңыз. Компрессорға кіретін қатты бөлшектер немесе шаң ішкі бөліктерге елеулі зақым келтіруі мүмкін.

Ластану салдарынан ауа сүзгісінің (сүзгі элементінің) өткізу қабілетінің төмендеуі компрессордың қызмет ету мерзімін қысқартады, энергияны тұтынуды арттырады және сору, шығару немесе бақылау клапандарының және компрессорлар тобының істен шығуына әкелуі мүмкін.

Әр алты ай сайын жасалатын операциялар

- Компрессорлар тобының бекітілуінің беріктігін тексеріңіз.
- Тексеру клапанын тексеріңіз, тексеру клапанын кірден тазалаңыз. Қажет болса, тексеру клапанының тығыздағышын ауыстырыңыз- бұл қызмет көрсету орталығында жасалады.

Жыл сайын жасалатын операциялар

- 4-топ компрессорының басының астында орналасқан ауа қабылдау және шығару клапандарын тексеріңіз (2-суретті қараңыз). Клапан тақталары мен тығыздағыштарды тазалаңыз немесе қажет болған жағдайда ауыстырыңыз- бұл қызмет көрсету орталығында жасалады.

6. МҮМКІН БОЛАТЫН АҚАУЛАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ ӘДІСТЕРІ

Қызмет ету мерзімі ішінде құрылғының жеке элементтері мен бөліктерінің тозуы сөзсіз (ресурстың толық сарқылуы, күшті ішкі немесе сыртқы ластануы). Тозған бөлшектерді ауыстыруды ЭКО қызмет көрсету бөлімінің білікті мамандары жүзеге асыруы керек.

Ұзақ жұмыс кезінде және сығылған ауаны шамадан тыс тұтыну кезінде компрессор қызып кету салдарынан автоматты түрде өшуі мүмкін. Қозғалтқыштың термиялық сақтандырғышы- жылу релесі іске қосылғанда, компрессорды қосуға болмайды және келесі әрекеттерді орындау керек:

- қосқышты 9 (2-суретті қараңыз) «OFF» күйіне жылжытыңыз;
- компрессорды желіден ажыратыңыз;
- электр қозғалтқышы суығанша 10-20 минут күтіңіз;
- құрылғыны желіге қайта қосыңыз;
- жұмысты жалғастыру үшін 7 қосқышын «ҚОСУ» күйіне жылжытыңыз.

МАҢЫЗДЫ! Егер компрессор қайтадан қызып кетсе, келесі іске қосу алдында қызып кетудің себебін анықтап, жою керек. Егер қорғаныс қайта іске қосылса, қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.

Жабдық істен шықса және пайдалану нұсқаулығында ақаулықты жою жолы туралы ақпарат болмаса, ECO қызмет көрсету бөліміне хабарласу керек.

МҮМКІН БҰЗУЛАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ ӘДІСТЕРІ		
Бұзылыс	Себеп	Жою әдісі
Қабылдағыштағы қысымның төмендеуі.	Буындарда ауа ағып кетеді.	Компрессорды максималды қысымға дейін толтырыңыз, қуатты өшіріңіз және щеткамен барлық қосылымдарға сабынды суды жағыңыз. Ауаның ағуы әдеттегі ауа көпіршіктерінің пайда болуымен анықталады. Бұл жерлерде қосылымдарды қатайтыңыз.
		Егер ағып кету жалғаса берсе, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Компрессор жұмыс істемей тұрғанда қысымды ауыстырып-қосқыш клапан арқылы ауа ағып кетеді.	Тексеру клапаны тығыздағышын жоғалтты.	Қабылдағыштың ауасын алыңыз, өздігінен қайтарылатын клапанның тығынын алыңыз және клапанның отырғышын мұқият тазалаңыз. Қажет болса, тығыздағышты ауыстырып, элементтерді бастапқы орындарына қайта орнатыңыз.
1 минуттан астам жұмыс кезінде қысымды ауыстырып-қосқыш клапан арқылы ауа ағып кетеді.	Клапанның істен шығуы.	Клапанды ауыстырыңыз.
Компрессор тоқтап, қайта іске қосылмайды.	Шамадан тыс жүктемеден қорғау іске қосылды.	Компрессорды электр желісінен ажыратыңыз. 10-20 минут күтіңіз, компрессорды қайта іске қосыңыз. Егер қорғаныс қайта қосылса, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Максималды қысымға жеткенде және қауіпсіздік клапаны іске қосылғанда компрессор тоқтамайды.	Қысым қосқышының ақаулығы.	Қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Компрессор ауаны сормайды және қызып кетеді.	Басты тығыздағыш немесе клапан зақымдалған.	Компрессорды дереу тоқтатып, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Компрессор тым шулы. Өлшенген ырғақты металдық қағу естіледі.	Кірістіру немесе төлке кептелген.	Компрессорды дереу тоқтатып, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Жұмыс кезінде компрессордың дірілі	Басты болт қосылымдарын босату.	Басты болттарды қатайту керек.

7. МЕМЛЕКЕТТІК КРИТЕРИЯЛАРДЫ ШЕКТЕУ

Бұйымның шекті жай-күйінің критерийлері болып тораптар мен бөлшектердің немесе олардың комбинацияларының істен шығуы (тозуы, коррозиясы, деформациясы, ескіруі, жарықтары немесе бұзылуы), егер оларды түпнұсқа бөлшектері бар уәкілетті қызмет көрсету орталықтары жағдайында жою мүмкін болмаса немесе жөндеу экономикалық тұрғыдан тиімсіз болса, қарастырылады. Құрылғыны және оның істен шыққан және жөндеуге келмейтін бөліктерін жою үшін арнайы жинау орындарына тапсыру керек. Істен шыққан агрегаттар мен бөлшектерді тұрмыстық қоқысқа тастамаңыз.

8. ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

8.1 Тасымалдау

Өндірушінің қаптамасындағы компрессорды көліктің осы түріне қолданылатын жүктерді тасымалдау ережелеріне сәйкес минус 50°C-тан плюс 50°C-қа дейінгі ауа температурасында жабық көліктің барлық түрлерімен тасымалдауға болады. Тасымалдау алдында ресиверден ауаны шығарып, компрессорды түпнұсқалық қаптамаға салыңыз. Қаптамаға орауыш пен компрессорды зақымдауы мүмкін басқа жүктерді қоймаңыз. Тасымалдау кезінде қаптама тікелей күн сәулесінен немесе ылғалдан қорғалуы керек.

Компрессорды тасымалдау кезінде орау материалдарын сақтау ұсынылады.

8.2 Сақтау

Компрессорды сақтау кезінде:
қосқышты 9 (2-суретті қараңыз) «OFF» күйіне жылжытыңыз;
компрессорды қуат көзінен ажыратыңыз;
қабылдағыштан қысылған ауаны шығару;
конденсатты қабылдағыштан ағызыңыз;
Сығылған ауа желісін компрессордан және пневматикалық құралдан ажыратыңыз

Компрессорды шаң мен кірден тазалап, таза жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.

Компрессорды климаттық факторлардың (жауын-шашын, жоғары ылғалдылық және ауаның шаңдылығы) әсері болмаған жағдайда жабық, желдетілетін бөлмеде ауа температурасы +3°C төмен емес және ауаның салыстырмалы ылғалдылығы 80% жоғары емес +40°C жоғары емес жерде сақтау керек.

9. ЖОЮ

Қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін компрессорды аймағыңыздағы қоқыс шығару ережелеріне сәйкес қоршаған ортаға ең аз зиян келтіре отырып тастау керек. Пайдаланылған сүзгілер мен конденсатты кәдеге жарату қоршаған ортаны қорғау стандарттары мен ережелеріне сәйкес жүзеге асырылуы керек.

Өнім қарапайым тұрмыстық қалдықтарға жатпайды. Жою жағдайында оны тиісті қалдықтарды қабылдау орнына жеткізу қажет.

Компрессордың қаптамасы жабдық қолданылатын елдегі қолданыстағы ережелер мен ережелерге сәйкес қоршаған ортаға зиян келтірместен жойылуы керек.

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Спасибо за приобретение воздушного компрессора ECO!

Внимание! Проверьте изделие на отсутствие механических повреждений.

Убедитесь, что в гарантийной карте поставлены: штамп магазина, дата продажи и подпись продавца.

В связи с постоянным совершенствованием конструкции компрессора, возможны небольшие отличия между приобретенным Вами компрессором и данными с иллюстрациями, приведенными в руководстве по эксплуатации.

Будьте осторожны!

Прежде чем пользоваться компрессором, внимательно изучите данное Руководство по эксплуатации. Если возникают вопросы по его работе, всегда обращайтесь к данному Руководству.

Во время работы с компрессором обязательно надевайте защитные очки. Отдельные узлы работающего компрессора могут сильно нагреваться.

ВАЖНО! Если выключатель реле давления (прессостата) находится в положении «ОН» (ВКЛ), компрессор будет работать в цикле автоматического включения и выключения мотора в зависимости от давления в ресивере. Если в электросети случается авария и напряжение внезапно пропадает, компрессор автоматически отключается и так же самостоятельно возобновляет свою работу после восстановления напряжения.

В случае, если необходимо оставить без присмотра компрессор, переведите выключатель прессостата в положение «ОFF» (ВЫКЛ) и отключите штепсельную вилку от сети во избежание неконтролируемой работы устройства.

Во избежание поражения током все электрические соединения должны обязательно быть заземлены.

СИМВОЛЫ

- A1. Внимание! Основные опасности.
- A2. Предупреждение, устройство находится под давлением.
- A3. Предупреждение об опасном электрическом напряжении!
- A4. Предупреждение об автоматическом запуске.
- A5. Предупреждение об горячей поверхности, риск ожога.
- A6. Необходимо использовать защитные очки и наушники.
- A7. Гарантированный уровень звуковой мощности.
- A8. Перед использованием устройства, внимательно прочтите руководство по эксплуатации.

ДАнные НА ЗАВОДСКОЙ ТАБЛИЧКЕ

- A. Модель
- B. Торговая марка
- C. Напряжение питающей сети
- D. Частота питающей сети
- E. Номинальная потребляемая мощность

- F. Производительность
- G. Максимальное давление
- H. Объем ресивера
- I. Артикул
- J. Месяц и год производства
- K. Арт.СЦ
- L. Серийный номер

ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ

1. Транспортировочные колеса (2 шт. для AE-25-OF1 и AE-50-OF1);
2. Ресивер;
3. Транспортировочная рукоятка (малая)
4. Пусковой конденсатор;
5. Компрессорная группа;
6. Транспортировочная рукоятка;
7. Амортизационная опора (4 шт. для AE-10-OF1, 2 шт. для AE-25-OF1 и AE-50-OF1);
8. Кран (винт) слива конденсата из ресивера;
9. Переключатель «ON»/«OFF»;
10. Реле давления (прессостат);
11. Регулятор давления;
12. Быстроразъемное соединение МАМА;
13. Предохранительный клапан;
14. Кран шаровый с резьбовым штуцером 1/4" AG;
15. Манометр давления сжатого воздуха на выходе;
16. Манометр давления сжатого воздуха в ресивере.
17. Цилиндро-поршневая группа;
18. Воздушный фильтр;
17. Мотор;
18. Антивибрационные опоры.

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ

1.1. Компрессор предназначен для эксплуатации в следующих условиях:

- температура окружающей среды от +5°C до +40°C;
- относительная влажность воздуха до 80% при температуре +25°C.

1.2. Компрессор не предназначен для использования во взрывоопасной и пожароопасной окружающей среде.

1.3. Атмосферный воздух, используемый для работы компрессора, не должен содержать аэрозолей лакокрасочных материалов, паров агрессивных жидкостей, кислот, взрывоопасных и легковоспламеняющихся газов.

1.4. Компрессор не предназначен для профессионального использования.

Компрессор предназначен для работы в повторно-кратковременном режиме, при продолжительности одного цикла от 6 до 10 минут, с последующим перерывом до 10 минут. Допускается непрерывная работа электродвигателя компрессора не более 15 минут, но не чаще одного раза в течение двух часов.

1.5. Данные модели компрессоров работают в режиме периодического включения и выключения. Включением и выключением управляет реле давления (прессостат). По достижении заданного давления он отключает электродвигатель. Как только давление в ресивере опускается ниже порогового значения, прессостат вновь включает электродвигатель, и нагнетание воздуха в ресивер возобновляется.

1.6. Компрессор оборудован автоматической защитой от перегрузок. Устройства защиты, такие как термозащитный предохранитель двигателя или автоматический предохранитель срабатывают в случае продолжительной работе и чрезмерном потреблении сжатого воздуха, автоматически прерывая подачу напряжения вследствие перегрева.

1.7. Все компрессоры оборудованы предохранительным клапаном, который срабатывает в случае неправильной работы реле давления, гарантируя безопасность оборудования.

1.8. При подсоединении пользователей сжатого воздуха обязательно отключайте подачу воздуха краном на выходе. Применение сжатого воздуха для различных предусмотренных целей (надувание, питание пневмоинструмента, окраска, мойка моющими растворами на водной основе и т.п.) предполагает знание норм безопасности для каждого конкретного случая.

ВНИМАНИЕ! В сжатом воздухе, произведенном данной моделью компрессора, присутствует влага. Это обусловлено конструкцией компрессора и термодинамическими процессами, происходящими при его работе. Если требования, предъявляемые к сжатому воздуху, не допускают присутствия в нем влаги, то на линии его подачи к пневмооборудованию (пневмоинструменту, пневмоаппаратуре) необходимо установить специальные фильтрующие элементы.

ВНИМАНИЕ! Не разрешается вносить какие-либо изменения в конструкцию компрессора без разрешения производителя. Неавторизованное изменение конструкции и использование неоригинальных запасных частей может привести к травме пользователя или выходу из строя компрессора и послужит причиной для отказа от гарантийного ремонта. Не используйте компрессор до тех пор, пока внимательно не ознакомитесь с изложенными в данной инструкции рекомендациями и не изучите его устройство, использование по назначению и правила безопасности.

ВНИМАНИЕ! Подключение компрессора, его техническое обслуживание, ремонт и эксплуатация должны соответствовать и осуществляться в соответствии с требованиями «Правил устройства и безопасной эксплуатации сосудов, работающих под давлением», «Система стандартов безопасности труда. Оборудование компрессорное. Общие требования безопасности», «Правил технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правил техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей».

ВНИМАНИЕ! Не устанавливайте компрессор на наклонных и неустойчивых поверхностях и основаниях. Это может привести к непроизвольному перемещению и падению компрессора вследствие вибраций, возникающих во время его работы.

1.9. Не допускайте воздействия на компрессор атмосферных осадков и неблагоприятных природных явлений, и климатических факторов: дождь, пыль,

пониженная температура и высокая влажность воздуха, длительное прямое солнечное излучение, может привести к выходу из строя компрессора.

ЗАПРЕЩЕНО! Данной моделью компрессора нельзя всасывать, сжимать и нагнетать горючие, взрывоопасные и токсичные газы. Ресивер и агрегаты компрессора рассчитаны только на всасывание, сжатие и нагнетание чистого атмосферного воздуха без содержания пыли, паров любого вида, распыленных растворителей или красок.

1.10. Подключение сжатого воздуха, вырабатываемого компрессором, к пневмооборудованию, пневмоаппаратуре и пневмоинструменту следует производить с учетом требований, изложенных в их эксплуатационной документации, используя трубопроводы и соединительные части, рассчитанные на соответствующие давление и температуру.

1.11. Сжатый воздух представляет собой струю газа, движущуюся в трубопроводе с большой скоростью и значительным давлением. Поэтому при наличии трещин, свищей и других дефектов в материале трубопровода, сжатый воздух, прорываясь сквозь них, может быть потенциально опасен, кроме того, это ведет к неэкономичному использованию компрессора. Перед началом и в процессе эксплуатации компрессора работник (владелец) должен проверить и обеспечить исправное техническое состояние трубопроводов и соединительных частей, пневмоаппаратуры, пневмооборудования и пневмоинструмента.

2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

2.1. Общие меры предосторожности.

- Не направляйте струю сжатого воздуха на людей, животных или на собственное тело.
- Не направляйте струю жидкости, распыляемую при помощи сжатого воздуха, в сторону самого компрессора.
- Не работайте с компрессором с обнаженными ногами, мокрыми руками и/или ногами.
- При работе с компрессором будьте предельно внимательны. Не работайте с компрессором, если вы устали, находитесь под влиянием лекарственных средств, снижающих реакцию, а также в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
- Не дергайте резко электропровод, пытаясь выключить компрессор из розетки питания, не тяните за него, пытаясь сдвинуть компрессор с места.
- Не оставляйте компрессор под воздействием неблагоприятных атмосферных явлений.
- Не перемещайте компрессор с места на место, не сбросив предварительно давление из его ресивера.
- Не производите механический ремонт или сварку ресивера. При обнаружении дефектов или признаков коррозии металла замените его полностью.
- Не допускайте к работе с компрессором неквалифицированный персонал или неопытных работников.
- Не разрешайте приближаться к компрессору детям и животным.

- Не размещайте рядом с компрессором легко воспламеняющиеся предметы.
- Не подвергайте компрессор воздействию прямых солнечных лучей, дождя, тумана и т.п.
- Не чистите компрессор легко воспламеняющимися жидкостями или растворителями. Для этих целей пользуйтесь смоченной в воде ветошью, убедившись предварительно, что компрессор отключен от сети.
- Не проводите сварочные или слесарные работы вблизи компрессора.
- Используйте компрессор по его прямому назначению. Компрессор предназначен исключительно для сжатия воздуха. В бытовых условиях, в фармацевтике и для приготовления пищи, сжатый воздух, производимый данным компрессором, может использоваться только после специальной обработки.
- Не прикасайтесь к сильно нагревающимся деталям (головка и блок цилиндров, детали нагнетательного воздухопровода, ребра охлаждения электродвигателя) при работе компрессора, а также сразу после его отключения.
- Не применяйте компрессор для наполнения баллонов аквалангов.
- Не используйте части компрессора в качестве подставок и стремянок.
- Не выключайте компрессор в разобранном виде.
- Не оставляйте компрессор включенным в электрическую сеть, если он не используется.

2.2. При работе соблюдайте следующие правила:

- Компрессор должен устанавливаться в хорошо вентилируемых помещениях, с температурой окружающей среды от +5 °C до +40 °C В воздухе помещения не должны содержаться пылеобразные частицы, пары кислот или жидкостей, взрывоопасные или легко воспламеняющиеся газы.
- Держите работающий компрессор на безопасном расстоянии от места основной работы- не менее 3 м. Если брызги распыляемой при помощи компрессора краски попадают на его наружный корпус, это означает, что компрессор расположен слишком близко к месту работы.
- Разъем, в который вставляется вилка электропровода компрессора, должен соответствовать ее форме, сетевому напряжению 230 В и частоте 50 Гц, а также действующим нормам техники безопасности.
- Если необходимо использовать удлинитель электропровода, его длина не должна превышать 5 м, сечение кабеля должно быть не менее 1,5 мм². Не используйте удлинители большей длины и иного сечения кабеля, а также переходные устройства или удлинители на несколько вилок. При увеличении длины удлинительного кабеля и малом поперечном сечении подводящих проводов происходит дополнительное падение напряжения, которое может привести к неустойчивой работе электродвигателя компрессора.

- Выключайте компрессор только через переключатель на реле давления.
- Передвигая компрессор, тяните или толкайте только за предназначенную для этого рукоятку или скобу.

2.3. Компрессор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игр с компрессором.

2.4. Чтобы в глаза случайно не попали мелкие частицы, увлекаемые струей сжатого воздуха, надевайте защитные очки, а также используйте специальные средства защиты (наушники, рукавицы, респиратор).

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И КОМПЛЕКТАЦИЯ

3.1 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: **AE-10-OF1**

Тип: поршневой

Тип смазки: безмасляный

Привод: прямой

Объем ресивера: 10 л

Потребляемая мощность: 0,7 кВт

Производительность на входе: 120 л/мин

Параметры сети: 230 В~, 50 Гц

Максимальное давление: 0,8 МПа (8 атм)

Уровень шума: 70±3 дБ(А)

Уровень вибрации: 3,1±1 м/с²

Количество цилиндров: 2

Передвижной: +

Габариты: 46×20,5×46,7 см

Масса: 14 кг

Модель: **AE-25-OF1**

Тип: поршневой

Тип смазки: безмасляный

Привод: прямой

Объем ресивера: 24 л

Потребляемая мощность: 0,8 кВт

Производительность на входе: 140 л/мин

Параметры сети: 230 В~, 50 Гц

Максимальное давление: 0,8 МПа (8 атм)

Уровень шума: 70±3 дБ(А)

Уровень вибрации: 3,1±1 м/с²

Количество цилиндров: 2

Передвижной: +

Габариты: 53×32×54,5 см

Масса: 19 кг

Модель: **AE-50-OF1**

Тип: поршневой

Тип смазки: безмасляный

Привод: прямой

Объем ресивера: 50 л

Потребляемая мощность: 1,6 кВт

Производительность на входе: 280 л/мин

Параметры сети: 230 В~, 50 Гц

Максимальное давление: 0,8 МПа (8 атм)

Уровень шума: 70±3 дБ(А)

Уровень вибрации: 3,1±1 м/с²

Количество цилиндров: 4

Передвижной: +

Габариты: 67×39×60,5 см

Масса: 36,8 кг

3.2 КОМПЛЕКТАЦИЯ:

- Компрессор;
- Фильтр воздушный (AE-10-OF1/AE-25-OF1: 1 шт., AE-50-OF1: 2 шт.);
- Колесо транспортировочное (AE-25-OF1/AE-50-OF1: 2 шт.);
- Опорная ножка (амортизационная) (AE-10-OF1: 4 шт., AE-25-OF1/AE-50-OF1: 2 шт.)
- Комплект крепежа.

4. ПОДГОТОВКА КОМПРЕССОРА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ

4.1. Подготовка к работе

ВНИМАНИЕ! Данный компрессор является безмасляным и не требует дополнительной смазки цилиндропоршневой группы для нормальной работы. Использование смазки или масла в данном устройстве может привести к неисправностям компрессора и повреждению его внутренних компонентов.

• Откройте коробку, в которую упакован компрессор. Проверьте комплектность компрессора и отсутствие видимых механических повреждений. Внимательно изучите и следуйте инструкциям данного руководства по эксплуатации.

• Перед использованием, после хранения или транспортировки при отрицательных температурах окружающей среды, необходимо выдержать компрессор при положительной температуре не менее 2 часов.

• Установите компрессор на ровное, твердое, нескользящее и горизонтальное основание в сухом, вентилируемом помещении, защищенном от воздействия атмосферных осадков.

• Для обеспечения вентиляции и охлаждения нагретых узлов, компрессор должен находиться на расстоянии не менее 1 м от стен помещения.

• На период транспортирования и хранения с компрессора могут быть сняты некоторые узлы и детали (колеса, воздушные фильтры). Используя рисунки настоящей инструкции и схему сборки, установите на компрессор снятые узлы и детали.

4.2. Подключение компрессора к источнику электропитания и подключение потребителей сжатого воздуха

Убедитесь, что переключатель 9 (см. рис. 2) находится в положении «OFF».

Проверьте, чтобы напряжение сети было одинаковым с напряжением, указанным в таблице технических данных компрессора. Допустимое колебание напряжения составляет $\pm 10\%$ от номинального значения, допустимое колебание частоты тока $\pm 1\%$ от номинального значения.

Подключите вилку кабеля электропитания к заземленной розетке электрической питающей сети. Эксплуатация компрессора без заземления запрещена. Для защиты электрооборудования компрессора и электропроводки от перегрузок и короткого замыкания, на электрическом щите подключения данной линии необходимо применять плавкие предохранители или автоматические выключатели.

Через быстроразъемное соединение 12 (см. рис. 2) и, используя соответствующую пневмоаппаратуру и трубопроводы, соедините компрессор с потребителями сжатого воздуха.

4.3. Запуск

После завершения вышеперечисленных операций компрессор готов к эксплуатации.

Включите компрессор, переведя переключатель 9 (см. рис. 2) в положение «ON».

При первом запуске компрессора, оставьте его поработать на время приблизительно 5 минут с полностью открытыми кранами выпуска воздуха. По истечении этого времени, закройте кран и проверьте, чтобы компрессор нагнетал воздух в ресивер 2 (см. рис.2) и останавливался автоматически по достижении максимального давления, указанного на компрессоре, а также на индикаторе манометра.

4.4. Эксплуатация

После первых 10 часов и каждые 3 месяца работы компрессора проверьте и при необходимости подтяните винты головок цилиндров компрессорной группы 5 (см. рис. 2). В результате теплового расширения металла цилиндров компрессора затяжка винтов может быть ослаблена. Для предотвращения срыва витков резьбы в цилиндрах компрессора, при затягивании винтов не прилагайте чрезмерного усилия.

ВНИМАНИЕ! Каждый раз после включения компрессора и перед началом работы следует проводить проверку:

работы компрессора на холостом ходу; отсутствия утечек сжатого воздуха; срабатывания реле давления (прессостата) 10 (см. рис. 2) при максимальном давлении в ресивере 2 (см. рис. 2)

ВНИМАНИЕ! Остерегайтесь ожогов от нагретых узлов компрессора (цилиндры, головки цилиндров, нагнетательный трубопровод).

ВНИМАНИЕ! Реле давления (прессостат) 10 (см. рис.2) отрегулировано изготовителем, и не должно подвергаться регулировкам со стороны пользователя.

ВНИМАНИЕ! Компрессор оборудован устройством тепловой защиты от перегрузок — термopедохранителем двигателя. При продолжительной работе и чрезмерном потреблении сжатого воздуха возможно автоматическое отключение компрессора вследствие перегрева. В случае срабатывания автоматической защиты, обратитесь к пункту 6 данного Руководства.

4.5. Выключение

ВНИМАНИЕ! Никогда не выключайте компрессор, вынимая вилку из сетевой розетки.

Для выключения компрессора используйте переключатель 9 (см. рис. 2), установленный на прессостате 10 (см. рис. 2), переводя его в положение «OFF», только после этого извлеките вилку кабеля электропитания из розетки электросети.

ВНИМАНИЕ! По окончании работы полностью выпускайте сжатый воздух из ресивера 2 (см. рис.2).

О правильной работе компрессора сигнализируют свист сжатого воздуха при каждой остановке мотора, продолжительный свист (около 20-30 с) каждый раз, когда компрессор включается и в ресивере нет давления.

4.6. Регулировка рабочего давления

ВНИМАНИЕ! Необходимо отрегулировать выходное давление в соответствии с требованиями используемого пневмоинструмента. Превышение максимально допустимого уровня давления может привести к негативным последствиям, включая ухудшение работы инструмента и его поломку. Просим обратиться к инструкции вашего инструмента для определения необходимого давления.

Для правильного использования компрессора, проверьте оптимальное значение давления для каждого типа инструмента, которым вы будете пользоваться.

При помощи регулятора давления 10 (см. рис 2), установите требуемое значение: при повороте ручки по часовой стрелке давление увеличивается, при повороте против часовой стрелки — уменьшается.

Значение давления указано на манометре давления сжатого воздуха на выходе 15 (см. рис 2).

5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Чтобы сохранить компрессор в хорошем рабочем состоянии, проводите техническое обслуживание.

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых операций по обслуживанию, выключите компрессор и обесточьте, выпустите воздух из ресивера.

ВНИМАНИЕ! Проведение самостоятельного ремонта или обслуживания (кроме оговоренных в инструкции), а также любое изменение конструкции компрессора, лишает вас права на гарантийное обслуживание! График технического обслуживания применим к нормальному рабочим условиям. Если Вы эксплуатируете компрессор в тяжёлых условиях, таких как длительная высокая нагрузка, работа при высоких температурах, при сильной влажности или запыленности, необходимо сократить сроки между ТО.

5.1. Слив конденсата из ресивера компрессора

Перед каждым включением компрессора следует сливать накопившийся в ресивере 2 (см. рис. 2) конденсат. Слив конденсата осуществляйте следующим способом:

- установите переключатель 9 (см. рис 2) в положении «OFF»;
- отсоедините вилку кабеля электропитания от розетки электросети;
- установите в ресивере 2 (см. рис. 2) давление воздуха равное 0,1–0,2 МПа (1–2 bar), выпуская сжатый воздух.

ВНИМАНИЕ! Если в ресивере 2 (см. рис. 2) сжатый воздух находится под большим давлением, то при открытии крана для слива конденсата 8 (см. рис. 2) произойдет выброс конденсата со значительной силой;

- установите под ресивер 2 (см. рис. 2) поддон для слива конденсата;
- откройте кран 8 (см. рис. 2) и слейте конденсат в поддон;
- закройте кран слива конденсата.

ВНИМАНИЕ! Утилизируйте собранный конденсат из ресивера согласно правилам охраны окружающей среды.

5.2. Обслуживание обратного клапана.

- убедитесь, что компрессор выключен и отключен от электрического питания;
- открутите шестигранную головку обратного клапана;
- извлеките клапан;
- очистите седло и клапан от загрязнений;
- сборку выполните в обратной последовательности.

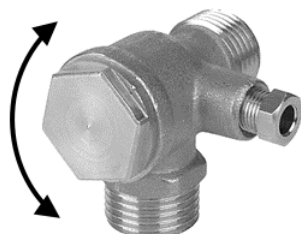


Рисунок 3 - Обратный клапан

5.3 Обслуживание воздушного фильтра

Воздушный фильтр расположен на одной из головок цилиндро-поршневой группы 17 (см. рис. 1). Для очистки фильтра сделайте следующее:

- перед началом очистки убедитесь, что компрессор выключен и отключен от электрического питания;
- снимите фильтр 18 (см. рис. 1) вращая его против часовой стрелки;
- разберите корпус фильтра и извлеките фильтроэлемент;
- осмотрите фильтроэлемент и удалите все видимые загрязнения, такие как пыль, грязь и мусор. Для удаления грязи можно использовать мягкую щетку или сжатый воздух;
- поместите на место фильтроэлемент и соберите корпус фильтра;

- установите фильтр 18 (см. рис. 1) обратно.

ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте компрессор без воздушного фильтра, с грязным или поврежденным воздушным фильтром. Пыль и грязь будут попадать в цилиндро-поршневую группу, что приведет к её абразивному износу и поломке. Выход из строя компрессора по этой причине не подлежит гарантийному ремонту. Держите воздушный фильтр чистым. Регулярно проверяйте состояние фильтроэлемента, при сильном износе замените его новым.

5.3. Периодичность обслуживания компрессора

Операции, выполняемые перед каждым запуском компрессора

- Проверка питающего кабеля;
- Наружный осмотр компрессора;
- Проверка плотности соединений воздухопроводов;
- Слив конденсата из ресивера;
- Очистка компрессора от пыли и загрязнений.

Операции, выполняемые после первых 10 часов работы компрессора

- Проверьте крепление всех винтов, в особенности винтов головки и основания.

ВНИМАНИЕ! При необходимости, подтяжку необходимо производить только после остывания поршневого блока до температуры окружающей среды.

Операции, выполняемые ежемесячно или раз в две недели, если компрессор используется в пыльной среде

- Очистите фильтроэлемент или замените его новым. Для проведения процедуры очистки или замены фильтроэлемента необходимо следовать инструкции, представленной в пункте 5.3 данной инструкции.

ВНИМАНИЕ! Ни в коем случае не включайте компрессор без всасывающего фильтра или с поврежденным корпусом или фильтрующим элементом. Твердые частицы или пыль попавшие в компрессор могут серьезно повредить внутренние компоненты.

Снижение пропускной способности воздушного фильтра (фильтрующего элемента), по причине его загрязненности, снижает ресурс компрессора, увеличивает расход электроэнергии и может привести к выходу из строя всасывающего, нагнетательного или обратного клапанов и компрессорной группы.

Операции, выполняемые каждые полгода

- Проверьте прочность крепления компрессорной группы.
- Проверьте обратный клапан, очистите от загрязнений обратный клапан. Замените прокладку обратного клапана, если это необходимо – производится в сервисном центре.

Операции, выполняемые каждый год

- Проверьте клапаны поступления и отвода воздуха, расположенные под головкой компрессорной группы 4 (см. рис. 2). Очистите или при необходимости замените клапанные пластины и прокладки – производится в сервисном центре.

6. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

В процессе срока службы неизбежен износ отдельных элементов и частей устройства (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение). Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы компании ECO.

При продолжительной работе и чрезмерном потреблении сжатого воздуха возможно автоматическое отключение компрессора вследствие перегрева. При срабатывании термозащиты двигателя- теплового реле, нельзя включать компрессор и необходимо сделать следующее:

- перевести переключатель 9 (см. рис. 2) в положение «OFF»;
- отключить компрессор из сети;
- подождать 10-20 минут для остывания электродвигателя;
- снова подключить устройство к сети;
- перевести переключатель 7 в положение «ON» для продолжения работы.

ВАЖНО! Если, перегрев компрессора повторится, следует определить и устранить причину перегрева перед следующим запуском. Если защита срабатывает снова, обратитесь в сервисную службу.

При отказе оборудования, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу компании ECO.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ		
Неисправность	Причина	Способ устранения
Падение давления в ресивере.	Утечка воздуха в местах соединений.	Наполните компрессор до максимального уровня давления, отключите ток и нанесите кисточкой мыльный раствор на все соединения. Утечки воздуха обнаружатся появлением типичных воздушных пузырей. Затяните соединения в этих местах.
		Если утечки продолжают, обратитесь в сервисный центр.
Утечка воздуха через клапан прессостата в нерабочем состоянии компрессора.	Возвратный клапан потерял герметичность.	Выпустите воздух из ресивера, снимите пробку самовозвратного клапана и аккуратно очистите гнездо клапана. При необходимости, замените уплотнение и повторно установите элементы на прежние места.
Утечка воздуха через клапан прессостата во время работы в течение более 1 мин.	Поломка клапана.	Замените клапан.
Компрессор останавливается и не перезапускается.	Сработала защита от перегрузки.	Отключите компрессор от розетки. Подождите 10-20 минут, снова запустить компрессор. Если защита снова срабатывает, обратитесь в сервисный центр.
Компрессор не останавливается по достижении максимального давления и срабатывает клапан безопасности.	Поломка прессостата.	Обратиться в сервисный центр.
Компрессор не нагнетает воздух и перегревается.	Повреждена прокладка головки или клапан.	Немедленно остановите компрессор и обратитесь в сервисный центр.

Компрессор работает слишком шумно. Слышен мерный ритмичный металлический стук.	Заедает вкладыш или втулка.	Немедленно остановите компрессор и обратитесь в сервисный центр.
Вибрация компрессора во время работы	Ослабление болтовых соединений головки.	Необходимо затянуть болты головки.

7. КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНОГО СОСТОЯНИЯ

Критериями предельного состояния изделия считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизированных сервисных центров оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Устройство и его детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации. Не выбрасывайте вышедшие из строя узлы и детали в бытовые отходы.

8. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

8.1 Транспортировка

Компрессор в упаковке изготовителя можно транспортировать всеми видами крытого транспорта при температуре воздуха от минус 50 °С до плюс 50 °С в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на данном виде транспорта. Перед транспортировкой спустите воздух из ресивера и упакуйте компрессор в оригинальную упаковку. Не ставьте на упаковку другие грузы, которые могут повредить упаковку и компрессор. При транспортировании должна быть обеспечена защита упаковки от попадания прямых солнечных лучей или влаги.

Упаковочные материалы рекомендуется сохранить на случай транспортировки компрессора.

8.2 Хранение

При постановке на хранение компрессора:
переведите переключатель 9 (см. рис. 2) положение «OFF»;
отключите компрессор из сети;
выпустите сжатый воздух из ресивера;
слейте конденсат из ресивера;
отсоедините трубопровод сжатого воздуха от компрессора и пневмоинструмента

Очистите компрессор от пыли и загрязнений и протрите его чистой мягкой ветошью.

Хранить компрессор следует в закрытом вентилируемом помещении при отсутствии воздействия климатических факторов (атмосферные осадки, повышенная влажность и запыленность воздуха) при температуре воздуха не ниже +3 °С и не выше +40°С с относительной влажностью воздуха не выше 80%.

9. УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы компрессор должен быть утилизирован с наименьшим вредом для окружающей среды в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе. Утилизация использованных отработанных фильтров и конденсата должна осуществляться с соблюдением норм и правил по охране окружающей среды.

Изделие не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов. Упаковку компрессора следует утилизировать без нанесения экологического ущерба окружающей среде в соответствии с действующими нормами и правилами на территории страны использования данного оборудования.

10. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 12 месяцев со дня продажи конечному покупателю.

Дата изготовления указана на изделии и на первой странице данного руководства.

Производитель Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-изготовителе в Китае (Адрес – Данышан роад, Ксяхан идастри зон, Ксяхан, Жеджиянг, Китай) для ECO Group (Италия).

Импортёры в Республике Беларусь: ООО «ТД Комплект», 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33.

ООО "Инструменткомплект Борисов", 222518, г. Борисов, ул. Демина, д.16. Тел.: +375 (177) 72-00-00.

Импортёр в Российской Федерации: ООО «Садовая техника и инструменты», 105082, г. Москва, ул. Большая почтовая, дом 40, строение 1, этаж 3, комната 7А. +7 (495) 748-50-80.

Импортёр в Республике Казахстан: ТОО «Есо Group Kazakhstan» (ЭКО Групп Казахстан), г. Алматы, Турксибский р-н, ул. Бекмаханова, 92А. Тел.: +7 (771) 760-02-76.

Срок службы изделия – 3 года при его правильной эксплуатации.

Срок хранения – 10 лет.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов. Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ УСЛОВИЙ:

1. Имеется в наличии товарный или кассовый чек и гарантийный талон с указанием в нем заводского (серийного) номера изделия, даты продажи, подписи покупателя, штампа торгового предприятия.
2. Предоставление неисправного изделия в чистом виде.
3. Гарантийный ремонт производится только в течение срока, указанного в данном гарантийном талоне.

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ:

1. При неправильном и нечетком заполнении гарантийного талона;
2. На изделие, у которого не разборчив или изменен серийный номер;
3. На последствия самостоятельного ремонта, разборки, чистки и смазки изделия в гарантийный период (не требуемых по инструкции эксплуатации), о чем свидетельствует, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;
4. На изделие, которое эксплуатировалось с нарушениями инструкции по эксплуатации или не по назначению;
5. На повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими воздействиями, воздействием агрессивных средств и высоких температур или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др.;
6. На неисправности, вызванные попаданием в изделие инородных тел, небрежным или плохим уходом, повлекшим за собой выход из строя изделия;
7. На неисправности, возникшие вследствие перегрузки изделия, которые повлекли за собой выход из строя двигателя или другие узлы и детали;
8. На естественный износ изделия и комплектующих в результате интенсивного использования;
9. На такие виды работ, как регулировка, чистка, смазка и прочий уход, относящиеся к техническому обслуживанию изделия;
10. Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия, которая могла быть обнаружена при продаже изделия;
11. Выход из строя деталей в результате кратковременного блокирования при работе.

Декларация о соответствии ЕАЭС
N RU Д-СУ.РА02.В.21214/23



АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ

Модель	Арт.ЦЦ
AE-10-OF1	AE-10-OF1
AE-25-OF1	AE-25-OF1
AE-50-OF1	AE-50-OF1

Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте

Республика Беларусь



remont.tools.by/address

Российская Федерация



remont.tools.by/services/ru

другие страны



remont.tools.by/services/other

Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.

Минск, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонт инструмента"
Брест, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента" **Витебск**, ул. Двинская, 31, +375 (212) 65-73-24, +375 (29) 168-40-14.
Гомель, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375 (25) 743-35-19. ООО "Ремонт инструмента" **Гродно**, ул. Гаспардарная, 23а, +375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента" **Могилев**, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"

Адреса сервисных центров в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.

Астрахань, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791-00-11. ИП Киревнина Е.В. **Барнаул**, ул. 1-я Западная, 50, +7 (962) 814-60-44. ООО ЮМА. **Белгород**, ул. Есенина, 8, 8 (980) 384-53-23, ООО «Техно». **Белгород**, ул. Студенческая, 28, офис 29, 8 (4722) 41-73-75. ООО «Спектр-сервис». **Бор**, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161-99-51, ИП Заболотный С.В. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 27, +7 (921) 020-17-17, ИП Чернышенко Р.А. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 40, 8 (81664) 4-48-27. ИП Кулычев В.Б. **Брянск**, ул. Флотская, 99А, 8 (919) 190-94-67, ИП Тимошкин С.Н. **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11, 8 (8162) 332-043. ООО «РемСервис». **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50-00-38, +7 (8162) 60-10-61, ООО «Аква драйв». **Владимир**, ул. Куйбышева, 26, 8 (930) 745-54-65. ИП Позволев И.К. **Волгоград**, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169-80-36. ИП Синицкий В. В. **Волгоград**, ул. Электроресурсовая, 55, +7 (8442) 46-10-07, ООО «Торгово-сервисный центр "Нижняя Волга-ППК"» **Вологда**, ул. Ярославская, 30, 8 (8172) 71-64-53. СЦ «Бываловский». **Воронеж**, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333-0-331. ИП Русин А.А. **Грозный**, ул. Старосунженская, 20, +7 (928) 478-88-40, ИП Садулаев М.С. **Димитровград**, ул. Гоголя, д. 28, 8-84235-72698. ИП Шубин В.Н. **Елец**, Московское шоссе 18к, +7 (906) 594-81-45. Сервисный центр "Партнер". **Ессентуки**, ул. Богдусанское шоссе, 19, 8 (909) 750-32-48, 8 (938) 300-98-97, ИП Астахов А.Е. **Иваново**, ул. Станко, 1, 8 (4932) 45-21-08, 45-21-09. Сервисный центр «ЗУБИЛО Центр». **Иваново**, ул. Станкостроителей, 1Г, 8 (4932) 59-22-44 ИП Стецкий Д.Л. **Казань**, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04-888-35; 8 (843) 25-888-35; 8-9-656-097-097, Р-Сервис. **Казань**, ул. Ярмашева, 51, 8 (987) 296-84-84. ООО «Стэки». **Калуга**, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57-58-46; 8 (4842) 79-50-60. ООО «ЗВОХ». **Кириши**, пр. Победы, 20, стр. 1., +7-911-127-16-31, ООО «Техно-Сервис». **Киров**, д. Шубино, ул. Тихая, 6, +7 (912) 369-83-54, ИП Мошонкин А.С. **Кострома**, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53-12-03. ИП Проворов О.В. **Кострома**, ул. Смирнова Юрия, 28 А, корпус 3, +7 (903) 895-03-73, +7 (4942) 30-21-09, ИП Ржаницы И.А. **Краснодар**, ул. Российская, 388 офис 5, 8 (918) 188-52-68. ИП Чепиков А.И. **Краснодар**, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368-11-90, ИП Зайцев А.С. **Красноярск**, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (931) 2-728-768, +7 (923) 294-95-87. ИП Артюшенко Е.И. **Кузнецк**, ул. Калинина, 214 маг. «Спецтехника», +7 (937) 424-04-17, ИП Кисурин А.Д. **Курган**, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46-55-33, ИП Кокорин И.С. **Курск**, ул. Александра Невского, 13-В, корпус. 2, 8 (4712) 44-60-44. ООО «Дядько». **Липецк**, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40-10-72; 8 (952) 598-08-24. ИП Соболев Г.Ю. **Липецк**, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56-92-00. Сервисный центр «Арсенал». **Лиски**, ул. Коммунистическая, 5, +7 (952) 753-27-35, ИП Мсхаки Махмуд. **Лиски**, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4-29-79, ИП Ирхина Л.В. **Москва**, ул. Касимовская вл26, эт. 7 пом. 411, 8 (495) 150-57-49 (доб. 666), 8 (926) 769-30-11, ООО «Олливер». Московская обл., Можайский г.о, д. Язев, 64, 8 (916) 345-46-34. ИП Беркут С.В. **Нижневартовск**, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56-57-56, ООО «СВ-АС». **Новосибирск**, ул. Электростанционная, 2/2, оф. 20, 8 (913) 928-78-86. ИП Картышев А.А. **Новосибирск**, ул. Волочаевская, 64 к1, (383) 325-11-49. ИП Ванеева Г.М. **Окуловка**, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2-13-61, ИП Карышев А.Е. **Омск**, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563-33-23, 8 (983) 563-33-83. ООО «СЕРВИС-ПРЕМИУМ». **Оренбург**, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45-80-55, ИП Гамов Д.А. **Оренбург**, пр-т. Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56-11-44. ООО «Технодром». **Орехово-Зуево**, ул. Ленина, 111, +7 (926) 828-58-16. ИП Потапкин И.В. **Орёл**, ул. Городская, 98-б, +7(4862)71-48-80, 8(4862)71-48-81. ИП Рыбаков И.А. **Пенза**, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205-540. ИП Загоруйко Е.В. **Петрозаводск**, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59-22-02. ИП Федотов Н.Г. **Ростов-на-Дону**, пер. Крепостной 181/3, (863) 266-61-01, 266-61-05, 288-95-97, ИП Писарев С.А. **Рыбинск**, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118-73-01, ИП Тихомирова С.А. **Самара**, ул. Гастелло, 35а, 8 (846) 206-04-64. ООО «ВСС». **Самара**, Совхозный проезд, д. 28, 1 этаж, комната № 10, 8 (846) 214-01-76. ООО «Салмет». **Самара**, ул. Товарная, 70, 8 (846) 931-24-63. ООО «Самара Техсервис». **Санкт-Петербург**, ул. Черняховского, 15, 8 (812) 572-30-20. ООО «ЭДС». **Саранск**, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276-32-96. ООО «ПРОФИ М». **Саратов**, ул. Гвардейская, 2а, (8452) 53-13-61. ИП Наконечных М.В. **Симферополь**, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704-69-72. ИП Меринда В.И. **Сочи**, ул.Луначарского 24, 8 (918) 408-94-88, ИП Егоров Д.А. **Старый Оскол**, пр-т Алексея Угарова, 9А, +7 (920) 555 34 89, ООО «Стимул». **Тольятти**, ул. Громова 33, 8 (917) 123-00-10, ЭКО-ТЕХНИКА. **Томск**, ул. Герцена, 76, 8 (382) 226-44-62, ИП Карпова Н.А. **Тула**, Одолевское шоссе, 78 оф. 1, 8 (4872) 39-23-96. ООО «Инструмент-Сервис». **Тула**, ул. Павшинский мост, 2, 8 (920) 274-71-77. ИП Романов Р.А. **Тюмень**, 2 км. Старотобольского тракта, 8, стр. 97, +7 (922) 260-02-70, +7 (932) 470-64-83, ИП Долматов Р.Ф. **Уфа**, пр-т Октября, д.23/5, +7 (987) 098 43 01, ООО «Согласие». **Уфа**, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298-5-222, УфаГаз. **Чебоксары**, Марпосадское шоссе, 9, 8 (8352) 38-02-22. ООО «Новый свет». **Череповец**, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28-14-84. ИП Ермолаев Д.И. **Ярославль**, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет» 8 (4252) 79-58-01. ИП Клиническая Е.В.



view all user
manuals at
mymanual.info



eco
COMPRESSORI